

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

**Entscheidung der Technischen
Beschwerdekammer 3.3.6
vom 17. September 2001
T 323/97 – 3.3.6
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Krasa
Mitglieder: L. Li Voti
C. Rennie-Smith

**Patentinhaber/Beschwerdeführer:
UNILEVER PLC. et al
Einsprechender/Beschwerdegegner:
Henkel Kommanditgesellschaft auf
Aktien
Joh. A. Benckiser GmbH
The Procter & Gamble Company**

Stichwort: Disclaimer/UNILEVER

**Artikel: 123 (2) und 56 EPÜ
Regel: 57 a) EPÜ**

**Schlagwort: "Disclaimer (Haupt-
antrag) (verneint): nicht aus der
Anmeldung in der ursprünglich
eingereichten Fassung herleitbarer
Disclaimer unzulässig" – "erstmalig in
der mündlichen Verhandlung gestell-
ter Antrag – unzulässig" – "erfinderi-
sche Tätigkeit (verneint)"**

Leitsätze

*I. Die Änderung eines Patents durch
Einfügen eines "negativen" techni-
schen Merkmals in einen Anspruch,
womit bestimmte Ausführungsfor-
men ausgeschlossen werden, ist trotz
der Bezeichnung "Disclaimer" doch
eine dem Artikel 123 (2) und (3) EPÜ
unterliegende Änderung (Nr. 2.2 der
Entscheidungsgründe).*

*II. Zulässigkeit von Disclaimern
(Nrn. 2.3 bis 2.5 der Entscheidungs-
gründe)*

Sachverhalt und Anträge

I. Die vorliegende Beschwerde richtet sich gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung, das europäische Patent Nr. 0 481 793 betreffend eine Reinigungsmittelzusammensetzung in Tablettenform zu widerrufen.

II. Gegen das erteilte Patent wurden drei Einsprüche eingelegt, in denen die Beschwerdegegnerinnen 1, 2 und 3 (Einsprechende 1, 2 und 3) den Widerruf des Patents unter anderem

DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

**Decision of Technical Board
of Appeal 3.3.6
dated 17 September 2001
T 323/97 – 3.3.6
(Language of the proceedings)**

Composition of the board:

Chairman: P. Krasa
Members: L. Li Voti
C. Rennie-Smith

**Patent proprietor/Appellant:
UNILEVER PLC. et al
Opponent/Respondent:
Henkel Kommanditgesellschaft auf
Aktien
Joh. A. Benckiser GmbH
The Procter & Gamble Company**

Headword: Disclaimer/UNILEVER

**Article: 123(2), 56 EPC
Rule: 57(a) EPC**

**Keyword: "Disclaimer (main request)
(no) – disclaimer not based upon
application as filed is not admissible"
– "Request filed for the first time at
oral proceedings – not admissible" –
"Inventive step (no)"**

Headnote

*I. An amendment to a patent by the
introduction of a "negative" technical
feature into a claim resulting in the
exclusion of certain embodiments is,
regardless of the name "disclaimer",
none the less an amendment
governed by Article 123(2) and (3)
EPC (point 2.2 of the reasons for the
decision).*

*II. Re: Admissibility of disclaimers
(points 2.3 to 2.5 of the reasons for
the decision).*

Summary of facts and submissions

I. The present appeal is from the decision of the opposition division to revoke the European patent No. 0 481 793 relating to a detergent composition in tablet form.

II. Three notices of opposition were filed against the granted patent, wherein the Respondents 1, 2 and 3 (Opponents 1, 2 and 3) sought revocation of the patent inter alia on

DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.3.6,
en date du 17 septembre 2001
T 323/97 – 3.3.6
(Traduction)**

Composition de la Chambre :

Président : P. Krasa
Membres : L. Li Voti
C. Rennie-Smith

**Titulaire du brevet/requérant :
UNILEVER PLC. et al.
Opposants/intimés :
Henkel Kommanditgesellschaft auf
Aktien
Joh. A. Benckiser GmbH
The Procter & Gamble Company**

Référence : Disclaimer/UNILEVER

**Article : 123(2), 56 CBE
Règle : 57bis CBE**

**Mot clé : "Disclaimer (requête princi-
pale) (non) – un disclaimer non fondé
sur la demande telle que déposée
n'est pas admissible" – "Requête
présentée pour la première fois au
cours de la procédure orale – non
recevable" – "Activité inventive
(non)"**

Sommaire

*I. Une modification apportée à un
brevet par l'ajout, dans une revendi-
cation, d'une caractéristique techni-
que "négative" donnant lieu à
l'exclusion de certains modes de
réalisation n'en demeure pas moins,
indépendamment du terme "dis-
claimer", une modification régie par
l'article 123(2) et (3) CBE (point 2.2
de l'exposé des motifs).*

*II. Admissibilité de disclaimers
(points 2.3 à 2.5 de l'exposé des
motifs).*

Exposé des faits et conclusions

I. Le présent recours est dirigé contre la décision de la division d'opposition visant à révoquer le brevet européen n° 0 481 793, relatif à une composition détergente sous forme de tablette.

II. Les intimés 1, 2 et 3 (opposants 1, 2 et 3) ont formé, à l'encontre du brevet délivré, trois oppositions visant à la révocation dudit brevet sur la base notamment de l'article 100(a) CBE,

unter Berufung auf Artikel 100 a) EPÜ beantragten, insbesondere mit der Begründung, daß der beanspruchte Gegenstand keine erfinderische Tätigkeit aufweise.

Die Einsprüche stützten sich unter anderem auf folgende Entgegenhaltungen:

(1A) GB-A-911204

(8) JP-A-59/145300 (englische Übersetzung)

(9) JP-A-60/118606 (englische Übersetzung)

(10) GB-A-2123044

(11) DE-A-3321082

(12) JP-A-60015500 (englische Übersetzung)

III. In ihrer Entscheidung vertrat die Einspruchsabteilung die Auffassung, daß die beanspruchte Erfindung und das Streitpatent in der gemäß allen Anträgen der Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) geänderten Fassung nicht die im EPÜ verankerten Patentierbarkeitskriterien erfüllten.

Insbesondere die durch Einfügen eines Disclaimers geänderten Ansprüche verstießen ihrer Ansicht nach gegen die Erfordernisse des Artikels 123 (2) EPÜ, während der Gegenstand der übrigen Ansprüche nicht erfinderisch sei.

In letzterer Hinsicht stellte die Einspruchsabteilung folgendes fest:

– Ausgehend von der Offenbarung der Entgegenhaltung (12) hätte der Fachmann das in den Tabletten vorhandene Percarbonat vermutlich mit einem Überzug versehen, so wie es z. B. durch die Entgegenhaltung (10) oder (11) nahegelegt wird, um seine Stabilität in Gegenwart unverträglicher Bestandteile wie der Aluminiumsilikate zu verbessern.

– Gehe man andererseits von der Entgegenhaltung (1A) aus, so wäre der Fachmann automatisch zu dem beanspruchten Gegenstand gelangt, indem er den in dieser Entgegenhaltung verwendeten Polyphosphat-BUILDER einfach durch einen Zeolith ersetzt hätte, von dem am Prioritätstag des Streitpatents allgemein bekannt war, daß er ein umweltverträglicherer Builder ist als das Polyphosphat.

the grounds of Article 100(a) EPC, in particular because of an alleged lack of an inventive step of the claimed subject-matter.

The oppositions were based inter alia upon the following documents:

(1A): GB-A-911204

(8): JP-A-59/145300 (English translation)

(9): JP-A-60/118606 (English translation)

(10): GB-A-2123044

(11): DE-A-3321082

(12): JP-A-60015500 (English translation)

III. In its decision, the opposition division found that the claimed invention and the patent in suit, as amended by the Appellants (Patent proprietors) according to any of its requests, did not fulfil the patentability requirements of the EPC.

In particular the claims amended by the introduction of a disclaimer were found to contravene the requirements of Article 123(2) EPC, whilst the subject-matter of the other claims was found to lack an inventive step.

In the latter respect the opposition division found that

– starting from the disclosure of Document (12), a skilled person would have obviously coated the percarbonate present in the tablets, as e.g. suggested in documents (10) or (11), in order to improve its stability in the presence of incompatible components such as aluminosilicates;

– taking Document (1A) as an alternative starting point, a skilled person would have automatically arrived at the claimed subject-matter by simply replacing the polyphosphate builder used in this document by a zeolite, which was generally acknowledged at the priority date of the patent in suit as being an ecologically more acceptable builder than polyphosphate.

en alléguant en particulier que l'objet revendiqué ne présentait pas d'activité inventive.

Les oppositions étaient basées, entre autres, sur les documents suivants :

(1A) : GB-A-911204

(8) : JP-A-59/145300 (traduction anglaise)

(9) : JP-A-60/118606 (traduction anglaise)

(10) : GB-A-2123044

(11) : DE-A-3321082

(12) : JP-A-60015500 (traduction anglaise)

III. Dans sa décision, la division d'opposition a estimé que l'invention revendiquée et le brevet litigieux, tel que modifié par le requérant (titulaire du brevet) selon chacune de ses requêtes, ne remplissaient pas les exigences de brevetabilité de la CBE.

En particulier, les revendications modifiées par l'ajout d'un disclaimer ont été jugées contraires aux exigences de l'article 123(2) CBE, tandis que l'objet des autres revendications était considéré comme dénué d'activité inventive.

A l'égard de ce dernier point, la division d'opposition a estimé ce qui suit :

– sur la base de l'enseignement du document (12), l'homme du métier aurait selon toute évidence enrobé le percarbonate contenu dans les tablettes, comme cela a par exemple été suggéré dans les documents (10) ou (11), de façon à améliorer sa stabilité en présence de composants incompatibles, tels que les aluminosilicates ;

– en prenant le document (1A) comme autre point de départ, l'homme du métier serait automatiquement arrivé à l'objet revendiqué en remplaçant simplement l'adjuvant utilisé dans ce document, à savoir un polyphosphate, par une zéolite, dont il était généralement admis, à la date de priorité du brevet attaqué, qu'elle constituait un adjuvant écologiquement plus acceptable qu'un polyphosphate.

IV. Die Beschwerdeführerin legte gegen diese Entscheidung Beschwerde ein.

Nachdem die Beschwerdegegnerinnen schriftlich dazu Stellung genommen hatten und ein Bescheid der Kammer ergangen war, reichte sie mit Schreiben vom 16. August 2001 einen geänderten Hauptantrag sowie die Hilfsanträge 1 bis 9 ein.

Anspruch 1 des Hauptantrags lautet wie folgt:

"1. Tablette einer verdichteten teilchenförmigen Reinigungsmittelzusammensetzung, enthaltend eine reinigungsmittelaktive Verbindung, einen Builder, ein Natriumpercarbonat umfassendes Bleichsystem und wahlweise weitere Reinigungsmittelbestandteile, dadurch gekennzeichnet, daß das Percarbonat von jedem beliebigen, seiner Stabilität schädlichen Bestandteil der Zusammensetzung durch Einbringung in einem diskreten Bereich der Tablette abgetrennt ist und daß der Builder Alkali-metallaluminiumsilikat umfaßt, das aus dem diskreten Bereich ausgeschlossen ist und Wasser enthält;

mit Ausnahme einer Tablette, in der das Percarbonat in Form von Partikeln vorliegt, die von einem Überzug umschlossen sind, der 0,1 bis 30 Gew.-% des Gewichts des Natriumpercarbonats ausmacht und aus Borsäure besteht oder Borate in einer Menge von 10 bis 100 Gew.-% enthält."

Anspruch 1 des ersten Hilfsantrags lautet wie folgt:

"1. Tablette einer verdichteten teilchenförmigen Reinigungsmittelzusammensetzung, enthaltend eine reinigungsmittelaktive Verbindung, einen Builder, ein Natriumpercarbonat umfassendes Bleichsystem und wahlweise weitere Reinigungsmittelbestandteile, dadurch gekennzeichnet, daß das Percarbonat von jedem beliebigen, seiner Stabilität schädlichen Bestandteil der Zusammensetzung durch Einbringung in einem diskreten Bereich der Tablette abgetrennt ist und daß der Builder Alkali-metallaluminiumsilikat umfaßt, das aus dem diskreten Bereich ausgeschlossen ist und Wasser enthält, sowie dadurch, daß ein Bleichmittelaktivator vorhanden ist, der ebenfalls aus dem diskreten Bereich ausgeschlossen ist."

Anspruch 1 des zweiten Hilfsantrags unterscheidet sich von dem des ersten Hilfsantrags insofern, als angegeben ist, daß die reinigungsaktive Verbindung in einer Menge

IV. The appellant filed an appeal against this decision.

Subsequent to the written arguments filed by the respondents and a communication by the Board, it filed an amended main request and auxiliary requests 1 to 9 with a letter of 16 August 2001.

Claim 1 of the main request reads as follows:

"1. A tablet of compressed particulate detergent composition comprising a detergent-active compound, a detergency builder, a bleach system comprising sodium percarbonate, and optionally other detergent ingredients, characterised in that the percarbonate is separated from any ingredient of the composition detrimental to its stability by segregation in a discrete region of the tablet, and in that the detergency builder comprises alkali metal aluminosilicate which is excluded from the discrete region and which contains water;

with the exception of a tablet in which the percarbonate is present as particles enclosed within a coating which is 0.1 to 30% by weight of the weight of sodium percarbonate and is boric acid or contains from 10 to 100% by weight of borate."

Claim 1 of the first auxiliary request reads as follows:

"1. A tablet of compressed particulate detergent composition comprising a detergent-active compound, a detergency builder, a bleach system comprising sodium percarbonate, and optionally other detergent ingredients, characterised in that the percarbonate is separated from any ingredient of the composition detrimental to its stability by segregation in a discrete region of the tablet, and in that the detergency builder comprises alkali metal aluminosilicate which is excluded from the discrete region and which contains water, and in that a bleach activator is present and is also excluded from the discrete region."

Claim 1 of the second auxiliary request differs from claim 1 of the first auxiliary request insofar as the detergent active compound is specified to be present in an amount of 5

IV. Le requérant a formé un recours contre cette décision.

Comme suite aux arguments écrits soumis par les intimés et à une notification de la Chambre, le requérant a introduit, par lettre du 16 août 2001, une requête principale modifiée ainsi que les requêtes subsidiaires 1 à 9.

La revendication 1 de la requête principale s'énonce comme suit :

"1. Une tablette de composition détergente de particules compactes comprenant un composé détergent actif, un adjuvant de détergence, un système de blanchiment contenant du percarbonate de sodium, et de façon optionnelle d'autres ingrédients détergents, caractérisée en ce que le percarbonate est séparé de chacun des ingrédients de la composition préjudiciable à sa stabilité en l'isolant dans un endroit discret de la tablette, et en ce que l'adjuvant de détergence contient un aluminosilicate de métal alcalin qui est exclu de l'endroit discret et contient de l'eau ;

à l'exception d'une tablette dans laquelle le percarbonate est présent sous forme de particules incluses dans un enrobage qui représente de 0,1 à 30% en poids du poids du percarbonate de sodium, et qui est un acide borique ou qui contient de 10 à 100% en poids de borate."

La revendication 1 de la première requête subsidiaire s'énonce comme suit :

"1. Une tablette de composition détergente de particules compactes comprenant un composé détergent actif, un adjuvant de détergence, un système de blanchiment contenant du percarbonate de sodium, et de façon optionnelle d'autres ingrédients détergents, caractérisée en ce que le percarbonate est séparé de chacun des ingrédients de la composition préjudiciable à sa stabilité en l'isolant dans un endroit discret de la tablette, et en ce que l'adjuvant de détergence contient un aluminosilicate de métal alcalin qui est exclu de l'endroit discret et contient de l'eau, et en ce qu'un activateur de blanchiment est présent et également exclu de l'endroit discret."

La revendication 1 de la deuxième requête subsidiaire diffère de la revendication 1 de la première requête subsidiaire dans la mesure où il est précisé que le composé

von 5 bis 40 Gew.-% vorliegt, der Builder einen zusätzlichen Builder aus einer der Gruppen der Polyacrylate, Acryl-/Maleinsäure-Copolymere, Acrylphosphinate oder monomeren Polycarboxylate enthält und das Natriumpercarbonat in einer Menge von 5 bis 40 Gew.-% vorliegt.

Anspruch 1 des dritten Hilfsantrags lautet:

"1. Tablette einer verdichteten teilchenförmigen Reinigungsmittelzusammensetzung, enthaltend eine reinigungsmittelaktive Verbindung, einen Builder, ein Natriumpercarbonat umfassendes Bleichsystem und wahlweise weitere Reinigungsmittelbestandteile, dadurch gekennzeichnet, daß das Percarbonat von jedem beliebigen, seiner Stabilität schädlichen Bestandteil der Zusammensetzung durch Einbringung in einem diskreten Bereich der Tablette abgetrennt ist, der in Form einer Schicht, eines Kerns oder einer Einlage ausgebildet ist, sowie dadurch, daß der Waschkraftaufbaustoff Alkalimetallaluminiumsilikat umfaßt, das aus dem diskreten Bereich ausgeschlossen ist und Wasser enthält."

Anspruch 1 des vierten Hilfsantrags unterscheidet sich von dem des dritten Hilfsantrags insofern, als angegeben ist, daß ein Bleichaktivator vorhanden und aus dem diskreten Bereich ausgeschlossen ist.

Anspruch 1 des fünften bis neunten Hilfsantrags entspricht jeweils dem Anspruch 1 der fünf vorangegangenen Anträge mit dem Unterschied, daß die allgemeine Formel des Alkalimetallaluminiumsilikats in der in Zeile 45 auf Seite 4 der Patentschrift ausgewiesenen Form in den Anspruch aufgenommen wurde.

Alle Anträge enthalten ferner abhängige Ansprüche, die sich auf bestimmte Ausführungsformen der Tabletten beziehen, die im jeweiligen Anspruch 1 beansprucht sind.

V. Die Argumente der Beschwerdeführerin, die sie schriftlich eingereicht und in der mündlichen Verhandlung vor der Kammer am 17. September 2001 vorgetragen hat, lassen sich wie folgt zusammenfassen:

– Der Disclaimer in Anspruch 1 des Hauptantrags und des fünften Hilfsantrags sei zulässig, weil er den Schutzbereich der Ansprüche in

to 40% by weight, the detergency builder is specified to comprise a supplementary builder selected from polyacrylates, acrylic/maleic copolymers, acrylic phosphinates or monomeric polycarboxylates and the sodium percarbonate is specified to be present in an amount of 5 to 40% by weight.

Claim 1 according to the third auxiliary request reads:

"1. A tablet of compressed particulate detergent composition comprising a detergent-active compound, a detergency builder, a bleach system comprising sodium percarbonate, and optionally other detergent ingredients, characterised in that the percarbonate is separated from any ingredient of the composition detrimental to its stability by segregation in a discrete region of the tablet which region is in the form of a layer, a core or an insert, and in that the detergency builder comprises alkali metal aluminosilicate which is excluded from the discrete region and which contains water."

Claim 1 of the fourth auxiliary request differs from that of the third auxiliary request insofar as it specifies that a bleach activator is present and excluded from the discrete region.

Claim 1 of each of the fifth to ninth auxiliary requests corresponds to the respective claim 1 of each of the previous five requests modified by the specification of the general formula of the alkali metal aluminosilicate as reported on page 4, line 45 of the patent specification.

All requests further contain dependent claims relating to specific embodiments of the tablets as claimed in the respective claims 1.

V. The Appellants' arguments, submitted in writing and at the oral proceedings held before the Board on 17 September 2001, can be summarised as follows:

– the disclaimer contained in claim 1 of the main and of the fifth auxiliary requests was allowable since it restricted the scope of the claims

détergent actif est présent dans une quantité de 5 à 40% en poids, que l'adjuvant de détergence contient un adjuvant supplémentaire sélectionné à partir de polyacrylates, de copolymères acryliques/maléiques, de phosphinates acryliques ou de polycarboxylates monomériques, et que le percarbonate de sodium est présent dans une quantité de 5 à 40% en poids.

La revendication 1 selon la troisième requête subsidiaire s'énonce comme suit :

"1. Une tablette de composition détergente de particules compactes comprenant un composé détergent actif, un adjuvant de détergence, un système de blanchiment contenant du percarbonate de sodium, et de façon optionnelle d'autres ingrédients détergents, caractérisée en ce que le percarbonate est séparé de chacun des ingrédients de la composition préjudiciable à sa stabilité en l'isolant dans un endroit discret de la tablette, ladite région se présentant sous forme d'une couche, d'un noyau ou d'un insert, et en ce que l'adjuvant de détergence contient un aluminosilicate de métal alcalin qui est exclu de l'endroit discret et contient de l'eau."

La revendication 1 de la quatrième requête subsidiaire diffère de celle de la troisième requête subsidiaire en ce sens qu'elle spécifie la présence d'un activateur de blanchiment, qui est exclu de l'endroit discret.

La revendication 1 de chacune des requêtes subsidiaires de la cinquième à la neuvième correspond aux revendications 1 respectives de chacune des cinq requêtes précédentes, modifiées par la spécification de la formule générale de l'aluminosilicate de métal alcalin, telle qu'elle figure à la page 4, ligne 45 du fascicule de brevet.

Toutes les requêtes contiennent en outre des revendications dépendantes relatives à des modes de réalisation spécifiques des tablettes, tels que revendiqués dans les revendications 1 respectives.

V. Les arguments du requérant, soumis par écrit au cours de la procédure orale qui s'est tenue devant la Chambre le 17 septembre 2001, peuvent se résumer comme suit :

– le disclaimer contenu dans la revendication 1 de la requête principale et de la cinquième requête subsidiaire est admissible, puisqu'il limite l'éten-

bezug auf die Lehre der Entgegenhaltungen (9), (10) und (11) einschränkt, indem er etwas ausschließt, das bis dahin in dem breiter gefaßten Anspruch noch eingeschlossen war, nämlich eines der geeigneten Überzugsmaterialien für Percarbonat. Überdies zielt diese Einschränkung nicht darauf ab, aus dem im Patentanspruch verbleibenden Gegenstand einen nicht naheliegenden Gegenstand zu machen, denn die technische Lehre der Entgegenhaltungen (9), (10) und (11) führe bereits weg von der Verwendung anderer als der dort genannten Überzugsmaterialien für das Percarbonat.

– Die Entgegenhaltung (12) könne nicht als geeigneter Ausgangspunkt für die Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit herangezogen werden, weil sie sich lediglich mit der Problematik der Löslichkeit von Reinigungsmittel-tabletten befasse, nicht aber mit deren Stabilität. Dieses Dokument lehre, daß sich eine verbesserte Löslichkeit bei niedrigen Temperaturen durch die Kombination eines Metallhydrogensulfits oder -phosphits mit einem alkalischen Material, z. B. einem Percarbonat, erreichen lasse. Daher würde sich die Abtrennung des Percarbonats vom Rest der Tablette negativ auf deren Löslichkeit auswirken und wäre vom Fachmann nach der technischen Lehre dieses Dokuments nicht in Betracht gezogen worden.

– Die Aufgabenstellung der Entgegenhaltung (1A) beziehe sich auf die Stabilität einer Tablette, die ein Bleichsystem mit einem Peroxyhydrat, z. B. Percarbonat, und weitere mit diesem unverträgliche Bestandteile umfaßt; dort werde aber nicht gelehrt oder nahegelegt, eine Kombination aus einem Percarbonat und einem Aluminiumsilikat zu verwenden. Überdies wäre der Fachmann, der von der Unverträglichkeit dieser beiden Inhaltsstoffe ebenso wußte wie von den Schwierigkeiten, die sich aus ihrem gleichzeitigen Einsatz in Granulaten wie den in den Entgegenhaltungen (8) bis (11) offenbarten ergeben, nicht darauf verfallen, sie gemeinsam in einer gepreßten Tablette einzusetzen, und hätte zumindest nicht erwartet, daß eine solche Tablette stabil sein könnte.

– Im Streitpatent sei hingegen eine Tablette beschrieben, die stabil und besser löslich ist als eine vergleichbare Tablette, die durch Verpressen einer homogenen Mischung aller Bestandteile hergestellt wird.

– Der Fachmann hätte also nur im nachhinein zu dem beanspruchten Gegenstand gelangen können.

with respect to the teaching of documents (9), (10) and (11) by excluding something originally encompassed by the broader scope of the claims, i.e. one of the suitable coating materials for the percarbonate; moreover, the purpose of this limitation was not that of rendering non-obvious the remaining claimed subject-matter, since the technical teaching of documents (9), (10) and (11) already led away from the use of a percarbonate coating different from that used in such documents;

– Document (12) could not be considered as a suitable starting point for the assessment of inventive step since it dealt only with the problem of solubility of detergent tablets and not with their stability. According to this document a better solubility at low temperatures was achieved by the combination of a metal hydrogen sulfite or phosphite and of an alkaline material such as a percarbonate. Therefore, the segregation of the percarbonate from the rest of the tablets would have been detrimental to its solubility and would not have been envisaged by a skilled person following the technical teaching of this document;

– Document (1A) dealt with the problem of stability of a tablet comprising a bleaching system containing a peroxyhydrate, e.g. percarbonate, and components incompatible with it; however, it did not teach or suggest the use of a combination of a percarbonate and of an aluminosilicate; moreover, a skilled person, being aware of the mutual incompatibility of these compounds and the difficulties arising from their simultaneous use in granular products as disclosed in documents (8) to (11), would not have envisaged using them together in a compacted tablet and, in any case, would not have expected the resulting tablet to be stable;

– by contrast, the patent in suit provided a tablet which was stable and more soluble than a similar tablet prepared by compacting a homogeneous mixture of all components;

– therefore a skilled person could have arrived at the claimed subject-matter only by the use of hindsight.

due des revendications eu égard à l'enseignement des documents (9), (10) et (11), en excluant un élément qui était initialement couvert par la portée plus large des revendications, à savoir l'un des matériaux d'enrobage adéquats pour le percarbonate; en outre, cette limitation ne vise pas à rendre non évident le reste de l'objet revendiqué, puisque l'enseignement technique des documents (9), (10) et (11) écartait déjà l'utilisation d'un enrobage de percarbonate différent de celui qui était utilisé dans ces documents;

– le document (12) ne peut pas être considéré comme point de départ adéquat pour l'appréciation de l'activité inventive, puisqu'il ne traite que du problème de solubilité des tablettes détergentes, et non de leur stabilité. Selon ce document, la combinaison d'un sulfite hydrogéné de métal ou phosphite, et d'un matériau alcalin, tel que le percarbonate, permet d'obtenir une meilleure solubilité à de basses températures. Par conséquent, la séparation du percarbonate du reste des tablettes aurait nui à sa solubilité et n'aurait pas été envisagée par l'homme du métier suivant l'enseignement technique de ce document;

– le document (1A) traite du problème de stabilité d'une tablette lorsqu'elle comprend un système de blanchiment contenant un peroxyhydrate, par ex. un percarbonate, et des composants incompatibles avec celui-ci; toutefois, il n'enseigne ni ne suggère d'utiliser une combinaison de percarbonate et d'aluminosilicate; en outre, l'homme du métier connaissant l'incompatibilité réciproque de ces composés et les difficultés résultant de leur utilisation simultanée dans des produits granuleux tels que divulgués dans les documents (8) à (11), n'aurait pas envisagé de les utiliser ensemble dans une tablette compacte, et ne se serait en tout cas pas attendu à ce que la tablette obtenue soit stable;

– à l'opposé, le brevet litigieux visait à l'obtention d'une tablette stable et mieux soluble qu'une même tablette préparée par compression d'un mélange homogène de tous les composants;

– en conséquence, l'homme du métier aurait pu parvenir à l'objet revendiqué en utilisant son seul jugement.

VI. Die Beschwerdegegnerinnen brachten schriftlich und in der mündlichen Verhandlung folgendes vor:

– Der Disclaimer in Anspruch 1 des Hauptantrags und des fünften Hilfsantrags werde nicht durch die ursprünglich eingereichten Anmeldeunterlagen gestützt. Außerdem seien die Entgegenhaltungen (9), (10) und (11) keine zufälligen Vorwegnahmen des beanspruchten Gegenstands, sondern seien ausschließlich im Zusammenhang mit der Frage nach der erfinderischen Tätigkeit aufgeführt worden.

Die Einfügung eines Disclaimers in den Anspruch 1 verstoße daher gegen die Erfordernisse des Artikels 123 (2) EPÜ; ferner sei der beanspruchte Gegenstand aller Anträge nicht erfinderisch.

Hinsichtlich der Beurteilung der erfinderischen Tätigkeiten machten die Beschwerdegegnerinnen folgendes geltend:

– Entgegenhaltung (1A) offenbare bereits eine Lösung der technischen Aufgabe des Streitpatents, denn sie lehre, daß das Bleichmittel von den seine Stabilität beeinträchtigenden Bestandteilen abgetrennt und in einem separaten Bereich der Tablette untergebracht wird, der in Form einer Schicht, eines Kerns oder einer Einlage ausgebildet ist. Ferner sei es am Prioritätstag des Streitpatents für den Fachmann naheliegend gewesen, eine Kombination aus Percarbonat und Aluminiumsilikat in derselben Tablette zu verwenden, weil diese Inhaltsstoffe als weniger umweltschädlich oder wirksamer bei niedrigen Temperaturen bekannt gewesen seien (siehe z. B. Entgegenhaltung (11)). Der Fachmann hätte darüber hinaus im Wissen um die Unverträglichkeit dieser beiden Komponenten das Percarbonat in einem separaten Bereich der Tablette eingebracht, wie es die Entgegenhaltung (1A) lehre, und es somit physisch von dem Zeolith getrennt.

– Ebenso habe es ausgehend von Beispiel 3 der Entgegenhaltung (1A) für den Fachmann nahegelegen, die dort offenbarte Lehre durch den Einsatz moderner Technik abzuwandeln, indem er insbesondere das diesem Beispiel zufolge in der Tablette verwendete Perborat und Phosphat durch Percarbonat bzw. Zeolith ersetzt hätte.

– Gehe man andererseits von der Entgegenhaltung (12) aus, so sei für den Fachmann der Versuch naheliegend gewesen, die Stabilität der dort offen-

VI. The respondents argued in writing and at the oral proceedings that:

– the disclaimer contained in the wording of claim 1 of the main request and of the fifth auxiliary request was not supported by the original application documents. Moreover, documents (9), (10) and (11) were no accidental anticipations of the claimed subject-matter but had only been cited with respect to the issue of inventive step.

Consequently the introduction of a disclaimer into claim 1 contravened the requirements of Article 123(2) EPC; moreover the claimed subject-matter according to all requests lacked an inventive step.

With regard to the inventive step issue the respondents submitted that

– Document (1A) already offered a solution to the technical problem dealt with in the patent in suit by separating the bleaching component from the components detrimental to its stability and confining it to a discrete region of the tablet, eg a layer, a core or an insert. Further, at the priority date of the patent in suit it would have been obvious for a skilled person to use a combination of percarbonate and aluminosilicate in the same tablet since these components were known to be either less detrimental to the environment or more efficient at low temperatures (see e.g. Document (11)); moreover, the skilled person, knowing the components' mutual incompatibility, would have incorporated the percarbonate in a discrete region of the tablet as taught in Document (1A), separating it physically from the zeolite;

– similarly, starting from Example 3 of Document (1A), it would have been obvious for the skilled person to modify its teaching by applying modern technology, in particular by replacing the perborate and the phosphate used in the tablet disclosed in this example by percarbonate and zeolite respectively;

– starting alternatively from Document (12), it would have been obvious for the skilled person to try to render the tablets disclosed

VI. Les intimés ont fait valoir les arguments ci-dessous par écrit et lors de la procédure orale :

– le disclaimer contenu dans le libellé de la revendication 1 de la requête principale et de la cinquième requête subsidiaire n'est pas étayé par les documents de la demande initiale. De plus, les documents (9), (10) et (11) ne sont pas des antériorisations fortuites de l'objet revendiqué, puisqu'ils n'ont été cités qu'en égard à la question de l'activité inventive.

Par conséquent, l'ajout d'un disclaimer dans la revendication 1 est contraire aux exigences de l'article 123(2) CBE ; de surcroît, l'objet revendiqué selon toutes les requêtes est dénué d'activité inventive.

En ce qui concerne la question de l'activité inventive, les intimés ont allégué ce qui suit :

– le document (1A) offrait déjà une solution au problème technique abordé dans le brevet attaqué en séparant le composant de blanchiment des composants pouvant nuire à sa stabilité, et en l'isolant dans un endroit discret de la tablette, par ex. une couche, un noyau ou un insert. En outre, à la date de priorité du brevet litigieux, il aurait été évident, pour un homme du métier, d'utiliser une combinaison de percarbonate et d'aluminosilicate dans la même tablette, puisqu'il était connu que ces composants étaient soit moins nuisibles à l'environnement, soit plus efficaces à des températures peu élevées (cf. par ex. document (11)) ; par ailleurs, l'homme du métier connaissant l'incompatibilité réciproque de ces composants aurait incorporé le percarbonate dans un endroit discret de la tablette, comme l'enseignait le document (1A), en le séparant physiquement de la zéolite ;

– de même, il aurait été évident, pour l'homme du métier qui se serait basé sur l'exemple 3 du document (1A), de modifier l'enseignement de ce dernier en appliquant une technologie moderne, et notamment en remplaçant respectivement le perborate et le phosphate utilisés dans la tablette exposée dans cet exemple par du percarbonate et de la zéolite ;

– à défaut, il aurait été évident, pour l'homme du métier qui se serait basé sur le document (12), d'essayer de rendre les tablettes qui y étaient

barten Tabletten zu erhöhen, indem er das Percarbonat auf bekannte Art und Weise, wie sie z. B. die Entgegenhaltung (11) lehre, mit einem Überzug versehen hätte.

– Die Beschwerdeführerin habe keinen technischen Vorteil des beanspruchten Gegenstands glaubhaft gemacht, der nicht im Lichte des Stands der Technik vorhersehbar gewesen sei.

VII. In der mündlichen Verhandlung beantragte die Beschwerdeführerin, den Hauptantrag und den fünften Hilfsantrag durch Streichung des Disclaimers in Anspruch 1 zu ändern. Die Kammer lehnte dies ab.

Daraufhin beantragte die Beschwerdeführerin, die Entscheidung aufzuheben und das Patent auf der Grundlage des Hauptantrags oder eines der mit Schreiben vom 16. August 2001 eingereichten Hilfsanträge 1 bis 9 oder des zehnten Hilfsantrags, den sie in der mündlichen Verhandlung vor der Kammer einbrachte, aufrechtzuerhalten.

Anspruch 1 des zehnten Hilfsantrags unterscheidet sich insofern von dem des dritten Hilfsantrags, als der separate Bereich der Tablette, in dem das Percarbonat untergebracht ist, nur in Form einer Schicht ausgebildet ist.

Die Beschwerdegegnerinnen beantragten, die Beschwerde zurückzuweisen.

VIII. Am Ende der mündlichen Verhandlung verkündete der Vorsitzende die Entscheidung der Kammer.

Entscheidungsgründe

1. Verfahrensfragen

1.1 Bei Eröffnung der mündlichen Verhandlung vor der Kammer beantragte die Beschwerdeführerin, ihre Anträge nochmals abzuändern und insbesondere den Disclaimer aus Anspruch 1 des Hauptantrags wie auch des fünften Hilfsantrags zu streichen, und griff damit früher eingereichte, dann jedoch fallengelassene Anträge wieder auf.

Das Wiederaufgreifen vormals eingereichter, später jedoch zurückgezogener Anträge in einem derart späten Verfahrensstadium läuft nach Auffassung der Kammer auf einen Verfahrensmißbrauch hinaus, denn es kam für die Beschwerdegegnerinnen

therein more stable by coating the percarbonate in a known way, eg as disclosed in Document (11);

– the appellants had not shown any technical advantage for the claimed subject-matter which was not to be expected in the light of the prior art.

VII. At the oral proceedings, the appellants requested to modify the main request and the fifth auxiliary request by deleting the disclaimer contained in claim 1 of such requests. This was refused by the Board.

The appellants then requested that the decision be set aside and the patent be maintained on the basis of the main request or one of the auxiliary requests 1 to 9, all filed with its letter of 16 August 2001, or of auxiliary request 10, filed at the oral proceedings before the Board.

Claim 1 of the tenth auxiliary request differs from that of the third auxiliary request insofar as the discrete region of the tablet comprising the percarbonate is limited to a layer.

The respondents requested that the appeal be dismissed.

VIII. At the end of the oral proceedings, the chairman announced the decision of the Board.

Reasons for the decision

1. Procedural issues

1.1 At the opening of the oral proceedings before the Board the appellants sought to further modify its requests and in particular to delete the disclaimer in claim 1 of both the main request and the fifth auxiliary request, thus returning to requests previously filed and then abandoned.

In the Board's view, to return at such a late stage to claims previously advanced and then withdrawn amounted to an abuse of procedure since it took the respondents, who had prepared their case on the basis of the requests as last amended and

divulguées plus stables en enrobant le percarbonate d'une manière connue, telle que celle qui était par exemple divulguée dans le document (11) ;

– le requérant n'a présenté, pour l'objet revendiqué, aucun avantage technique qui n'aurait pu être escompté à la lumière de l'état de la technique.

VII. Au cours de la procédure orale, le requérant a demandé de modifier la requête principale et la cinquième requête subsidiaire en supprimant le disclaimer contenu dans la revendication 1 de ces requêtes. La Chambre a refusé de faire droit à cette demande.

Le requérant a ensuite demandé que la décision soit annulée et le brevet maintenu sur la base de la requête principale ou de l'une des requêtes subsidiaires 1 à 9, qui avaient toutes été déposées par sa lettre du 16 août 2001, ou encore sur la base de la requête subsidiaire 10, qui avait été déposée au cours de la procédure orale devant la Chambre.

La revendication 1 de la dixième requête subsidiaire diffère de celle de la troisième requête subsidiaire dans la mesure où l'endroit discret de la tablette comprenant le percarbonate est limité à une couche.

Les intimés ont demandé que le recours soit rejeté.

VIII. A l'issue de la procédure orale, le président a prononcé la décision de la Chambre.

Motifs de la décision

1. Questions de procédure

1.1 A l'ouverture de la procédure orale devant la Chambre, le requérant a tenté de modifier une nouvelle fois ses requêtes, et notamment de supprimer le disclaimer qui figurait dans la revendication 1 de la requête principale ainsi que de la cinquième requête subsidiaire, revenant ainsi aux requêtes qu'il avait présentées auparavant, pour les abandonner par la suite.

La Chambre considère que le fait de reprendre, à un stade aussi avancé, des revendications qui avaient été présentées auparavant et retirées par la suite, constitue un abus de procédure, puisqu'il prend au dépourvu les intimés, qui avaient préparé leur dos-

überraschend, die sich in ihrer Vorbereitung auf die letzte Fassung der Anträge gestützt hatten, die mit Schreiben vom 16. August 2001, also einen Monat vor der mündlichen Verhandlung, eingereicht worden war.

Zudem gab es keinen erkennbaren Grund für die beantragte Änderung, da sich bei den Akten bereits Anträge befanden, die einen solchen Disclaimer nicht enthielten.

Die Kammer erachtet daher die beantragte Änderung für unzulässig (s. auch T 95/83, ABl. EPA 1985, 75, Nr. 8 der Entscheidungsgründe).

1.2 Zur Zulässigkeit der Hilfsanträge 5 bis 10 siehe die Entscheidungsgründe 5 und 6.

2. Disclaimer (Hauptantrag)

2.1 Anspruch 1 des Hauptantrags enthält einen Disclaimer, d. h. ein technisches Merkmal, das einen Teil des beanspruchten Gegenstands vom Patentschutz ausklammern soll.

Dieses Merkmal lautet: "mit Ausnahme einer Tablette, in der das Percarbonat in Form von Partikeln vorliegt, die von einem Überzug umschlossen sind, der 0,1 bis 30 Gew.-% des Gewichts des Natriumpercarbonats ausmacht und aus Borsäure besteht oder Borate in einer Menge von 10 bis 100 Gew.-% enthält."

Dieses "negative Merkmal" ist, wie die Beschwerdeführerin einräumt, nicht aus der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung herleitbar und schränkt den Schutzbereich der Ansprüche des erteilten Patents ein, indem es Ausführungsarten ausschließt, bei denen das Percarbonat in derselben Weise umhüllt ist wie in den Entgegenhaltungen (9), (10) und (11). Dazu ist anzumerken, daß diese Dokumente nicht herangezogen wurden oder herangezogen werden können, um den Gegenstand des Streitpatents wegen mangelnder Neuheit anzufechten, weil sich ihr Offenbarungsgehalt von dem des Streitpatents auch ohne den Disclaimer unterscheidet.

Die Beschwerdeführerin machte geltend, daß der Disclaimer, auch wenn er nicht aus der Offenbarung der ursprünglichen Anmeldung oder einer neuheitsschädlichen Veröffentlichung herleitbar sei, zugelassen werden sollte, weil das Streitpatent ganz allgemein die Verwendung eines Überzugsmaterials für Percarbonat lehre. So heiße es im Streitpatent auf Seite 3, Zeilen 18 – 19:

filed with a letter dated 16 August 2001, ie one month before oral proceedings, by surprise.

Moreover, since requests not containing such a disclaimer were already on file, there was no apparent justification for the requested modification.

Therefore, the Board holds the requested modification not admissible (see also T 95/83, OJ EPO 1985, 75, point 8 of the reasons).

1.2 As to the admissibility of auxiliary requests 5 to 10, see points 5 and 6 below.

2. Disclaimer (main request)

2.1 Claim 1, according to the main request, contains a disclaimer, ie a technical feature the purpose of which is to exclude protection for part of the claimed subject-matter.

This feature reads: "with the exception of a tablet in which the percarbonate is present as particles enclosed within a coating which is 0.1 to 30% by weight of the weight of sodium percarbonate and is boric acid or contains from 10 to 100% by weight of borate."

This "negative feature" has, as conceded by the appellants, no basis in the application as filed and restricts the scope of the claims as granted by excluding embodiments wherein the percarbonate is coated in the same way as in documents (9), (10) and (11). It is to be noted that no attack of lack of novelty against the subject-matter of the patent in suit was based or could be based on these citations since their respective disclosures differ from that of the patent in suit even without the incorporation of a disclaimer into the latter.

The appellants argued that the disclaimer, even though not based on the original disclosure of the application as filed or on a novelty-destroying disclosure, should be allowed since the patent in suit generally taught use of a coating agent for the percarbonate – thus page 3, lines 18–19 of the patent in suit reads:

sier sur la base des requêtes telles que modifiées en dernier lieu et déposées par lettre en date du 16 août 2001, soit un mois avant la procédure orale.

En outre, puisque des requêtes ne contenant pas ce disclaimer figuraient déjà au dossier, rien ne justifiait apparemment la modification demandée.

Par conséquent, la Chambre estime que la modification demandée n'est pas recevable (cf. également T 95/83, JO OEB 1985, 75, point 8 des motifs).

1.2 Concernant la recevabilité des requêtes subsidiaires 5 à 10, cf. points 5 et 6 ci-dessous.

2. Disclaimer (requête principale)

2.1 La revendication 1 selon la requête principale contient un disclaimer, c'est-à-dire une caractéristique technique qui a pour but d'exclure de la protection une partie de l'objet revendiqué.

Cette caractéristique s'énonce comme suit : "à l'exception d'une tablette dans laquelle le percarbonate est présent sous la forme de particules incluses dans un enrobage qui représente de 0,1 à 30% en poids du poids du percarbonate de sodium, et qui est un acide borique ou contient de 10 à 100% en poids de borate."

Comme l'a reconnu le requérant, cette "caractéristique négative" n'est basée sur aucun élément de la demande telle que déposée, et elle limite l'étendue des revendications à la base du brevet tel que délivré en excluant les modes de réalisation où le percarbonate est enrobé de la même façon que dans les documents (9), (10) et (11). Il est à noter qu'aucune attaque pour absence de nouveauté à l'encontre l'objet du brevet litigieux n'était basée – ou aurait pu être basée – sur ces documents cités, puisque leurs enseignements respectifs diffèrent de celui du brevet en cause, même sans l'ajout d'un disclaimer dans ce dernier.

Le requérant a fait valoir que même si le disclaimer n'était pas basé sur l'enseignement initial de la demande telle que déposée ou sur un enseignement destructeur de nouveauté, il fallait l'admettre, puisque le brevet attaqué enseignait en général l'utilisation d'un agent d'enrobage pour le percarbonate ; ainsi peut-on lire, à la page 3, lignes 18 et 19 du brevet en cause :

"... ein in der Waschmittelentwicklung erfahrener Fachmann wird keine Mühe haben, geeignete Überzugsmaterialien zu finden ..."

Ferner argumentierte die Beschwerdeführerin, daß diese Einschränkung nicht dazu verhelfen werde, aus dem im Patentanspruch verbleibenden Gegenstand einen nicht naheliegenden Gegenstand zu machen, denn nach den Entgegenhaltungen (9), (10) und (11) kämen als Überzugsmaterial zum Schutz des Percarbonats einzig und allein Borsäure oder Borate in Frage. Also hätten diese Entgegenhaltungen den Fachmann vielmehr davon abgehalten, ein anderes Überzugsmaterial zu verwenden.

Sie berief sich außerdem darauf, daß die Zulässigkeit einer solchen Änderung durch bestimmte Fälle in der Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA untermauert werde.

2.2 In der Vergangenheit haben die Beschwerdekammern das Einfügen von Disclaimern, die aus der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung nicht herleitbar sind, in Ausnahmefällen zugelassen, um einem beanspruchten Gegenstand durch Abgrenzung gegen eine zufällige Vorwegnahme Neuheit zu verleihen (z. B. T 434/92, Nr. 2 der Entscheidungsgründe; T 653/92, Nrn. 2.1 und 2.2 der Entscheidungsgründe; T 710/92, Nr. 5 der Entscheidungsgründe; T 426/94, Nr. 3 der Entscheidungsgründe; T 982/94, Nr. 2.1 der Entscheidungsgründe und T 318/98, Nr. 2.2 der Entscheidungsgründe; sämtlich nicht im ABI. EPA veröffentlicht). In deutlichem Gegensatz zu dieser eng begrenzten Nutzungsmöglichkeit haben sie jedoch die Einfügung eines Disclaimers, um einen neuen Gegenstand auch erfinderisch zu machen, für unzulässig befunden (siehe z. B. T 597/92, ABI. EPA 1996, 135, Nr. 3 der Entscheidungsgründe und die dort angeführten Entscheidungen).

In diesem Zusammenhang würde eine Vorwegnahme als zufällig gelten, wenn der Fachmann sie bei der Bewertung der erfinderischen Tätigkeit des Patents (oder der Patentanmeldung) nicht berücksichtigt hätte, weil sie entweder einem völlig anderem Gebiet der Technik zuzuordnen ist oder ihrem Gegenstand nach nichts zur Lösung der technischen Aufgabe beiträgt, die der beanspruchten Erfindung zugrunde liegt (s. auch T 608/96, Nr. 6 der Entscheidungsgründe, nicht im ABI. EPA veröffentlicht).

"... suitable coating materials ... will readily suggest themselves to the skilled detergent formulator."

Moreover, the appellants claimed this limitation did not have the effect of rendering the remaining claimed subject-matter non-obvious, since according to documents (9), (10) and (11) boric acid or borates were the only and mandatory coating materials to be used for percarbonate protection. Therefore these citations in any case taught away from the use of any other coating substance.

The appellants also argued that the admissibility of such an amendment would be supported by certain case law of the Boards of Appeal of the EPO.

2.2 In the past the Boards of Appeal have permitted the introduction of disclaimers, which do not have any support in the application as filed, into a claim in exceptional situations in order to make a claimed subject-matter novel by delimiting it against an accidental anticipation (eg T 434/92, point 2 of the Reasons; T 653/92, points 2.1 and 2.2 of the Reasons; T 710/92, point 5 of the Reasons; T 426/94, point 3 of the Reasons; T 982/94, point 2.1 of the Reasons and T 318/98, point 2.2 of the Reasons; none of these decisions published in the OJ EPO). In strict contrast to such limited use of disclaimers, the addition of a disclaimer to make novel subject-matter inventive as well has been held inadmissible (see eg T 597/92, OJ EPO 1996, 135, point 3 of the reasons and the decisions cited therein).

In this context, an anticipation would be regarded as accidental if a skilled person would not take account of it when evaluating the inventive merit of the patent (or patent application), since it either belongs to a completely different technical field or in view of its subject-matter would not help in solving the technical problem underlying the claimed invention (see also T 608/96, point 6 of the reasons, not published in the OJ EPO).

"... des matériaux d'enrobage appropriés... s'imposent facilement d'eux-mêmes à l'homme du métier qui formule le détergent."

En outre, le requérant a fait valoir que cette limitation n'avait pas pour effet de rendre non évident le reste de l'objet revendiqué, puisque selon les documents (9), (10) et (11), l'acide borique ou les borates étaient les seuls matériaux d'enrobage à utiliser obligatoirement pour protéger le percarbonate. Par conséquent, ces documents cités dissuadaient de toute façon d'utiliser toute autre substance d'enrobage.

Le requérant a également allégué que l'admissibilité d'une telle modification serait étayée par certains cas de la jurisprudence des chambres de recours de l'OEB.

2.2 Par le passé, les chambres de recours ont permis, dans des circonstances exceptionnelles, que des disclaimers qui ne trouvent aucun fondement dans la demande telle que déposée soient introduits dans une revendication, afin de conférer un caractère de nouveauté à un objet revendiqué en le délimitant par rapport à une antériorisation fortuite (cf. par ex. T 434/92, point 2 des motifs ; T 653/92, points 2.1 et 2.2 des motifs ; T 710/92, point 5 des motifs ; T 426/94, point 3 des motifs ; T 982/94, point 2.1 des motifs, et T 318/98, point 2.2 des motifs ; aucune de ces décisions n'a été publiée au JO OEB). Par opposition stricte à cet usage limité des disclaimers, l'ajout d'un disclaimer dans le but de rendre un objet nouveau également inventif a été jugé inadmissible (cf. notamment T 597/92, JO OEB 1996, 135, point 3 des motifs et les décisions qui y sont citées).

Dans ce contexte, une antériorisation serait considérée comme fortuite si un homme du métier chargé d'apprécier la valeur inventive du brevet (ou de la demande de brevet), n'en tenait pas compte, soit parce que cette antériorisation fait partie d'un domaine technique tout à fait différent, soit parce qu'elle ne contribue pas à résoudre le problème technique à la base de l'invention revendiquée (cf. également T 608/96, point 6 des motifs, non publiée au JO OEB).

Die Kammer ist jedoch der festen Überzeugung, daß die Änderung eines Patents durch Einfügen eines "negativen" technischen Merkmals in einen Anspruch, womit bestimmte Ausführungsformen ausgeschlossen werden (z. B. durch Aufnahme eines sogenannten Disclaimers in einen Anspruch), trotz der Bezeichnung "Disclaimer" doch eine dem Artikel 123 (2) und (3) EPÜ unterliegende Änderung ist. Das bedeutet im Hinblick auf die Erfordernisse des Artikels 123 (2) EPÜ, daß der geänderte Anspruch durch die Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung gestützt sein muß; die Erfüllung dieses Erfordernisses ist für die Zulassung von Änderungen eines Patents oder einer Patentanmeldung zwingend vorgeschrieben, wie in G 3/89 dargelegt wird (ABl. EPA 1993, 117, Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe).

2.3 In ihrer Stellungnahme G 2/98 (ABl. EPA 2001, 413) stellte die Große Beschwerdekammer fest, daß sich die Einschätzung, ob bestimmte technische Merkmale einer Erfindung mit ihrer Funktion und Wirkung in Zusammenhang stehen oder nicht, im Laufe des Verfahrens ändern könne, insbesondere wenn ein neuer Stand der Technik zu berücksichtigen sei. Unter Bezugnahme auf die Vorlage des Präsidenten des EPA bestätigte die Große Beschwerdekammer unter Nummer III v) ferner, daß die durch eine Erfindung gelöste technische Aufgabe nicht zu einem bestimmten Zeitpunkt ein für allemal ermittelt werden könne, sondern im Zuge des Verfahrens und auch noch danach im Lichte eines neuen Stands der Technik unter Umständen erheblich umformuliert werden müsse.

Die Große Beschwerdekammer gelangte daher zu dem Schluß, daß ein bis dato anerkanntes Prioritätsrecht gefährdet sein kann, was aber mit dem Erfordernis der Rechtssicherheit nicht vereinbar wäre (Nr. 8.3 der Begründung der Stellungnahme).

Bezugnehmend auf den Grundsatz der Rechtssicherheit und die Grundsätze für die Beurteilung des Prioritätsrechts, der Neuheit und der erfinderischen Tätigkeit – Grundsätze, die die Große Beschwerdekammer ihrer Stellungnahme G 2/98 zufolge ausdrücklich wahren wollte (siehe Nr. 9 der Begründung der Stellungnahme) – ist diese Kammer der Auffassung, daß die in G 2/98 angestellten Überlegungen auch auf einen aus der ursprünglichen Anmeldung nicht herleitbaren Disclaimer anzuwenden sind, der mit dem Ziel eingefügt wird, die Neuheit gegenüber einer angeblich "zufälligen" Vorwegnahme zu begründen.

The Board is, however, firmly of the view that an amendment to a patent by the introduction of a "negative" technical feature into a claim resulting in the exclusion of certain embodiments (ie by the incorporation into the claim of a so-called disclaimer) is, regardless of the name "disclaimer", none the less an amendment governed by Article 123(2) and (3) EPC. This means – as far as the requirements of Article 123(2) EPC are concerned – that the amended claim must find support in the application as filed, a requirement which is mandatory for the allowability of the amended patent or patent application as explained in G 3/89 (OJ EPO 1993, 117, point 1.3 of the Reasons).

2.3 In its opinion G 2/98 (OJ EPO 2001, 413), the Enlarged Board of Appeal stated that the assessment of whether or not certain technical features of an invention are related to its function and effect may vary in the course of the proceedings, in particular if additional prior art falls to be considered. By reference to the referral of the President of the EPO at point III (v), the Enlarged Board of Appeal also confirmed that the technical problem solved by an invention could not be determined once and for all at a single point in time but might have to be considerably redefined in the course of the proceedings, or even later, in the light of new prior art.

The Enlarged Board concluded, therefore, that the validity of a hitherto acknowledged right of priority could be put in jeopardy, which could be at variance with the requirement of legal certainty (point 8.3 of the Reasons for the Opinion).

Taking into account the principles of legal certainty and consistency in the assessment of priority right, novelty and inventive step – principles the Enlarged Board of Appeal in G 2/98 explicitly intended to safeguard (see point 9 of the reasons for the opinion) – this Board concludes that the considerations set out in G 2/98 are also applicable to the introduction of a disclaimer, not having a basis in the application as filed, to establish novelty over an allegedly "accidental" anticipatory document.

La Chambre est toutefois persuadée qu'une modification apportée à un brevet par l'ajout, dans une revendication, d'une caractéristique technique "négative" donnant lieu à l'exclusion de certains modes de réalisation (c'est-à-dire l'introduction, dans la revendication, de ce que l'on appelle un disclaimer) constitue néanmoins, indépendamment du terme "disclaimer", une modification régie par les articles 123(2) et (3) CBE. Cela signifie, dans la mesure où les exigences de l'article 123(2) CBE sont concernées, que la revendication modifiée doit avoir un support dans la demande telle que déposée, cette exigence étant impérative pour que le brevet modifié ou la demande de brevet modifiée soit admissible, comme cela a été développé dans la décision G 3/89 (JO OEB 1993, 117, point 1.3 des motifs).

2.3 Dans son avis G 2/98 (JO OEB 2001, 413), la Grande Chambre de recours a déclaré que la réponse à la question de savoir si certaines caractéristiques techniques d'une invention sont ou non en rapport avec sa fonction et son effet peut changer au cours de la procédure, notamment lorsqu'il y a lieu de tenir compte de nouvelles antériorités. Se référant à la saisine du Président de l'OEB au point III (v), la Grande Chambre de recours a également confirmé que le problème technique résolu par une invention ne peut à tout moment être déterminé une fois pour toutes, mais qu'il doit faire l'objet d'une vaste redéfinition au cours de la procédure, ou même plus tard, à la lumière de chaque antériorité nouvelle.

La Grande Chambre de recours a donc conclu que la validité d'un droit de priorité qui avait été reconnu jusque-là pourrait être remis en question, ce qui serait en contradiction avec le principe de la sécurité juridique (point 8.3 des motifs de la décision).

Compte tenu des principes de la sécurité juridique et de l'exigence de cohérence dans l'appréciation du droit de priorité, de la nouveauté et de l'activité inventive – principes que la Grande Chambre de recours a explicitement eu l'intention de sauvegarder dans la décision G 2/98 (cf. point 9 des motifs de l'avis) –, la présente Chambre conclut que lorsqu'il s'agit de déterminer la nouveauté par rapport à une antériorité soi-disant "fortuite", les considérations exposées dans la décision G 2/98 sont également applicables à l'ajout d'un disclaimer qui n'a pas de support dans la demande telle que déposée.

Es wäre in diesem Fall nämlich nicht möglich, mit Sicherheit festzustellen, ob die durch die Änderung herbeigeführte Einschränkung, also das hinzugefügte negative Merkmal, einen technischen Beitrag zu der beanspruchten Erfindung beinhaltet und ob die Neuheitsschädliche Offenbarung wirklich eine zufällige war. So ist beispielsweise nie auszuschließen, daß eine bestimmte Ausführungsform (z. B. eine chemische Verbindung) von der allgemeinen Lehre einer Patentanmeldung (z. B. einer generischen Formel) mittels eines Disclaimers ausgeklammert wird, weil sie zufällig auf einem völlig anderen technischen Gebiet als dem der Anmeldung offenbart wurde, später aber eine andere Entgegensetzung gefunden wird, in der Eigenschaften dieser durch den Disclaimer ausgenommenen Ausführungsform offenbart sind, die sich auf das betreffende technische Gebiet beziehen oder für dieses relevant sind.

Dies könnte eine Neuformulierung der erfindungsgemäßen Aufgabe, die der technischen Lehre ursprünglich zugrundelag, erforderlich machen mit all den negativen Folgen, die in G 2/98 aufgeführt sind (a. a. O.).

2.4 Nach eingehender Betrachtung der unter Nummer 2.2 genannten Entscheidungen, in denen Disclaimer zugelassen wurden, die nicht durch die Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung gestützt waren, sowie anderer Entscheidungen, die sich dieser Praxis zwar anschlossen, aber die im konkreten Einzelfall beantragten Disclaimer nicht zuließen (z. B. T 898/91, Nr. 1 der Entscheidungsgründe; T 526/92, Nr. 5.1 der Entscheidungsgründe; T 645/95, Nr. 2 der Entscheidungsgründe; T 608/96, Nr. 6 der Entscheidungsgründe; T 863/96, Nr. 3.2 der Entscheidungsgründe, sämtlich nicht im ABI. EPA veröffentlicht, sowie T 597/92, ABI. EPA 1996, 135, Nr. 3 der Entscheidungsgründe), ist für die Kammer kein Grund ersichtlich, der die Beibehaltung dieser Praxis im Lichte der Stellungnahme G 2/98 der Großen Beschwerdekammer rechtfertigen würde.

2.4.1 Die Entscheidungen, die sich mit der Zulässigkeit von Disclaimern befassen, berufen sich entweder auf die Rechtsprechung der Kammern im allgemeinen oder auf die Entscheidung T 433/86 (nicht im ABI. EPA veröffentlicht) im besonderen, mit der diese Praxis offensichtlich begründet wurde, oder auf T 170/87 (ABI. EPA 1989, 441).

In fact it would not be possible in this case to assess with certainty whether or not the limitation achieved by the amendment, i.e. the added negative feature, involves a technical contribution to the claimed invention and whether or not the anticipatory disclosure is really accidental. For example, it is always possible that, when a particular embodiment (eg a chemical compound) is disclaimed from the generic teaching of a patent application (e.g. a generic formula) because it was accidentally disclosed in a technical field completely outside that of the application, a further citation may later be found disclosing properties of the disclaimed embodiment within or relevant to the technical field of the application.

This could necessitate a redefinition of the technical problem underlying the technical teaching originally considered with all the negative consequences pointed out in G 2/98 loc. cit.

2.4 Having considered both the earlier decisions mentioned in point 2.2 above in which the practice occurred of admitting disclaimers having no basis in the application as filed and those decisions approving this practice but holding inadmissible the particular disclaimers sought (e.g. T 898/91, point 1 of the reasons; T 526/92, point 5.1 of the reasons; T 645/95, point 2 of the reasons; T 608/96, point 6 of the reasons; T 863/96, point 3.2 of the reasons – none of these decisions published in the OJ EPO; and T 597/92, OJ EPO 1996, 135, point 3 of the reasons), this Board can find no argument which would justify the maintenance of this practice in the light of the Enlarged Board of Appeal's opinion G 2/98.

2.4.1 The decisions discussing the admissibility of a disclaimer draw support either from the case law of the Boards generally or in particular from T 433/86 (not published in the OJ EPO), the decision with which the practice seems to have begun, or from T 170/87 (EPO OJ 1989, 441).

En fait, il ne serait pas possible, en l'espèce, de déterminer avec certitude si la restriction opérée par la modification, à savoir la caractéristique négative ajoutée, implique ou non une contribution technique à l'invention revendiquée, et si l'enseignement destructeur de nouveauté est réellement fortuit ou non. Ainsi, lorsqu'un mode de réalisation particulier (par ex. un composé chimique) est exclu par un disclaimer de l'enseignement générique d'une demande de brevet (par ex. une formule générique) parce qu'il avait été fortuitement divulgué dans un domaine technique tout à fait étranger à celui de la demande, il est possible de découvrir par la suite qu'un autre document cité divulgue des propriétés du mode de réalisation exclu par ce disclaimer à l'intérieur du domaine technique de la demande ou en rapport avec ce domaine.

Cela pourrait nécessiter une redéfinition du problème technique à la base de l'enseignement technique envisagé à l'origine, avec toutes les conséquences négatives relevées dans la décision G 2/98 citée.

2.4 Après avoir examiné à la fois les décisions précédentes mentionnées au point 2.2 ci-dessus, où la pratique consistait à admettre des disclaimers n'ayant aucun support dans la demande telle que déposée, et les décisions qui approuvaient cette pratique, mais en jugeant inadmissibles les disclaimers particuliers souhaités (cf. par exemple T 898/91, point 1 des motifs ; T 526/92, point 5.1 des motifs ; T 645/95, point 2 des motifs ; T 608/96, point 6 des motifs ; T 863/96, point 3.2 des motifs, aucune de ces décisions n'ayant été publiée au JO OEB ; et T 597/92, JO OEB 1996, 135, point 3 des motifs), la Chambre ne trouve aucun argument qui puisse justifier le maintien de cette pratique à la lumière de l'avis G 2/98 de la Grande Chambre de recours.

2.4.1 Les décisions traitant de l'admissibilité d'un disclaimer se fondent soit sur la jurisprudence des chambres en général, soit sur la décision T 433/86 en particulier (non publiée au JO OEB), qui semble avoir marqué le point de départ de cette pratique, ou sur la décision T 170/87 (JO OEB 1989, 441).

In T 433/86 heißt es unter Nummer 2 der Entscheidungsgründe:

"Nach Auffassung der Kammer kann, wenn sich der Stand der Technik und der bereichsmäßig definierte beanspruchte Gegenstand überschneiden, ein bestimmter Stand der Technik ausgeklammert werden, auch wenn sich in den ursprünglichen Unterlagen keine Stützung für den Ausschluß dieses Gegenstands findet. Ein solcher Ausschluß kann durch einen Disclaimer oder aber, wenn dies zu einer klareren und knapperen Formulierung beiträgt, vorzugsweise durch positive Angaben erreicht werden (s. Entscheidung T 4/80 "Polyätherpolyole/Bayer", ABI. EPA 4/1982, 149). Im vorliegenden Fall wurde für die Neuformulierung des Anspruchs 1 in der geänderten Fassung von der zweiten Möglichkeit Gebrauch gemacht. Wie im folgenden dargelegt, mußte der Bereich für das Molekulargewicht der Polyether-Komponente von "600 bis 10 000" (wie ursprünglich und im erteilten Patent beansprucht) auf "über 1 500 bis 10 000" (wie nunmehr beansprucht) beschränkt werden, um den beanspruchten Gegenstand gegenüber der Entgeghaltung (1) abzugrenzen, in der ein Molekulargewichtsbereich von 240 bis 1 500 offenbart ist."

In der Entscheidung T 433/86 sind keine Gründe angeführt, warum diese Änderung mit den Erfordernissen des Artikels 123 (2) EPÜ vereinbar war. Ferner scheint die Bezugnahme auf die Entscheidung T 4/80 nur die "formale" Zulässigkeit eines Disclaimers zu betreffen, der dazu dient, einen Patentanspruch gegenüber einem Gegenstand abzugrenzen, der ursprünglich als spezielle Ausführungsform der Erfindung offenbart war. In T 4/80 wurde bestätigt, daß eine Ausführungsform einer Erfindung, die in der ursprünglich eingereichten Anmeldung konkret offenbart war, mit Hilfe eines Disclaimers aus einem Anspruch ausgeklammert werden kann, "sofern der im Patentanspruch verbleibende Gegenstand nicht klarer und knapper direkt, d. h. durch positive technische Merkmale definiert werden kann (Artikel 84 EPÜ)" (Nrn. 2 und 3 der Entscheidungsgründe). Dies sowie die Tatsache, daß Artikel 123 (2) EPÜ nicht erwähnt ist, belegt, daß die Zulässigkeit von Disclaimern in T 4/80 nur unter dem Aspekt der Klarheit behandelt wurde.

The decision T 433/86 states in point 2 of the reasons:

"In the Board's view, where there is an overlap between the prior art and the claimed subject-matter defined in generic terms, a specific prior art may be excluded even in the absence of support for the excluded matter in the original documents. Such an exclusion may be achieved by way of a disclaimer, or preferably in positive terms if this leads to clearer and more concise language (cf. Decision T 4/80, "Polyetherpolyols/Bayer", OJ EPO 4/1982, 149). In the present case, the language of claim 1 as amended is in accordance with the latter possibility. As will be shown hereinbelow, restriction of the molecular weight range of the polyether component from "600 to 10 000" (as claimed originally and in the patent as granted) to "above 1 500 to 10 000" (as now claimed) was necessary in order to distinguish the claimed subject-matter from (1), where a molecular weight range of between 240 and 1 500 has been disclosed."

No arguments can be found in decision T 433/86 as to why that amendment complied with the requirements of Article 123(2) EPC. Moreover, the reference to decision T 4/80 appears to concern solely the "formal" admissibility of a disclaimer used to exclude from a patent claim subject-matter originally disclosed as a particular embodiment of the invention. T 4/80 confirmed that an embodiment of an invention specifically disclosed in an application as filed can be deleted from a claim by means of a disclaimer, if "... the subject-matter remaining in the claim cannot be defined more clearly and concisely directly, i.e. by positive technical features (Article 84 EPC)" (points 2 and 3 of the reasons for the decision). This, together with the fact that Article 123(2) is not mentioned, shows that the admissibility of disclaimers is dealt with in decision T 4/80 only with respect to the issue of clarity.

La décision T 0433/86 énonce, au point 2 des motifs, ce qui suit :

"De l'avis de la Chambre, lorsqu'il y a chevauchement entre l'état de la technique et l'objet revendiqué défini en termes génériques, il est possible d'exclure un état de la technique particulier, même si cette exclusion ne se fonde pas sur les pièces initiales. Pour cela, on peut recourir à un disclaimer, mais une formulation en termes positifs est préférable si elle permet une rédaction plus claire et plus concise (cf. décision T 4/80, "Polyéthers-polyols/Bayer", JO OEB 4/1982, 149). En l'occurrence, la formulation utilisée dans la revendication 1 telle que modifiée correspond à cette dernière possibilité. Comme il sera démontré plus loin, la restriction du domaine de poids moléculaire du composant polyéther, ramené de "600 à 10 000" (comme revendiqué à l'origine ainsi que dans le brevet tel que délivré) à "plus de 1 500 jusqu'à 10 000" (comme revendiqué actuellement), était nécessaire pour pouvoir établir une distinction entre l'objet revendiqué et le document (1), qui divulguait un domaine de poids moléculaire compris entre 240 et 1 500."

La décision T 433/86 ne contient aucun argument qui permette de déterminer pourquoi cette modification satisfaisait aux exigences de l'article 123(2) CBE. En outre, la référence à la décision T 4/80 semble concerner uniquement l'admissibilité "formelle" d'un disclaimer destiné à exclure, d'une revendication de brevet, un objet qui avait été initialement divulgué en tant que mode de réalisation particulier de l'invention. La décision T 4/80 a confirmé qu'un mode de réalisation d'une invention spécifiquement divulgué dans une demande telle que déposée peut être exclu d'une revendication par un disclaimer, dans la mesure "... où l'objet restant dans la revendication ne peut pas être défini de façon plus claire et plus concise par des caractéristiques techniques positives (article 84 CBE)" (points 2 et 3 des motifs de la décision). Ce qui précède, comme le fait que l'article 123(2) CBE ne soit pas mentionné, montre que la décision T 4/80 ne traitait de l'admissibilité des disclaimers qu'eu égard à l'aspect de clarté.

2.4.2 Auch in der häufig zitierten Entscheidung T 170/87 ging es neben anderen Fragen um die Zulässigkeit von Disclaimern.

In diesem Fall wurde die Einfügung eines Disclaimers nicht zugelassen, weil damit eine naheliegende Lehre erfinderisch gemacht werden sollte. In einem obiter dictum wurden aber Argumente zugunsten von Disclaimern angeführt, die einer bereits erfinderischen Lehre Neuheit verleihen. Demnach seien solche Disclaimers eine zulässige Abgrenzung, weil die in der Anmeldung ursprünglich offenbarte **erfinderische** Lehre nicht verändert werde, wenn aus der Lehre nur derjenige Teil im Sinne eines Teilverzichts "herausgeschnitten" wird, den der Anmelder wegen fehlender Neuheit nicht beanspruchen kann. Es wurde ferner ausgeführt, daß für die Verwendung solcher Disclaimers ein erhebliches praktisches Bedürfnis bestehe, womit nur die Bedürfnisse des Anmelders oder Patentinhabers gemeint sein können.

Die Bezugnahme auf die ursprünglich offenbarte **erfinderische** Lehre setzt aber nach Auffassung dieser Kammer eine Definition der erfindungsgemäßen technischen Aufgabe voraus. Folglich kommt, wenn im Einklang mit der obigen Praxis über die Zulässigkeit eines Disclaimers entschieden wird, der Definition der erfindungsgemäßen technischen Aufgabe eine entscheidende Bedeutung zu, weil die Relevanz einer bestimmten Offenbarung einer Entgegnung im Hinblick auf diese technische Aufgabe zu beurteilen ist.

Die Argumentation in T 170/87 ist daher in ihrem Ansatz fehlerhaft, und zwar insofern, als sie davon ausgeht, daß der einmal festgestellte erfinderische Charakter nicht mehr hinterfragt wird. Ganz im Gegenteil kann die ursprünglich offenbarte technische Lehre jedoch (wie bereits unter Nr. 2.3 erläutert) zu einem späteren Zeitpunkt und unter anderen Umständen sehr wohl als naheliegend anzusehen sein, wodurch der Disclaimer unzulässig würde. Die ergänzende Aussage in T 170/87, daß ein praktisches Bedürfnis für solche Disclaimers bestehe, erscheint im Lichte der Stellungnahme G 2/98 noch weniger überzeugend: Anmelder und Patentinhaber mögen oft der Ansicht sein, entweder eine bestimmte Priorität beanspruchen oder Änderungen in Form eines bestimmten Disclaimers

2.4.2 The often cited decision T 170/87 also dealt inter alia with the admissibility of a disclaimer.

In this case the introduction of a disclaimer was not admitted, since it was intended to render an obvious teaching inventive. However, an obiter dictum supplied arguments in favour of a disclaimer to render an already inventive teaching novel. According to this decision, a disclaimer would be an acceptable limitation since the **inventive** teaching originally disclosed in the application would not be changed by "excising" in the form of a partial waiver (Teilverzicht) only that part of the teaching which the applicant cannot claim because it lacks novelty. It was also said that there was a considerable practical need for the use of such disclaimers, which can only mean a need of an applicant or patentee.

However, dealing with the **inventive** teaching originally disclosed presupposes, in the judgment of this Board, a definition of the technical problem underlying the invention concerned. It follows that, in deciding the admissibility of a disclaimer under the said practice, the definition of the technical problem underlying the invention in question is a prerequisite of paramount importance since the relevance of a particular disclosure of a citation has to be judged in relation to that technical problem.

The argument suggested in T 170/87 is therefore flawed by its precondition, namely the assumption that the finding of inventiveness will remain unchanged thereafter. However, and on the contrary (as explained in paragraph 2.3 above), at a later stage and in different circumstances the technical teaching originally disclosed might well be considered obvious with the effect that the disclaimer becomes inadmissible. The subsidiary suggestion in T 170/87 that there is a practical need for such disclaimers is even less convincing after G 2/98: applicants and patentees may often consider they have a need either to claim a particular priority or to amend by a particular disclaimer but, in both cases, the allowability of the priority or disclaimer is necessarily governed by the provision of

2.4.2 La décision T 170/87, souvent citée, examinait aussi, notamment, l'admissibilité d'un disclaimer.

Dans ce cas, l'ajout d'un disclaimer n'avait pas été admis, puisqu'il avait pour but de conférer un caractère inventif à un enseignement évident. Toutefois, une opinion incidente a fourni des arguments en faveur d'un disclaimer destiné à conférer un caractère de nouveauté à un enseignement déjà inventif. Selon cette décision, un disclaimer constituerait une restriction acceptable, puisque l'enseignement **inventif** exposé initialement dans la demande ne serait pas modifié du fait que l'on ne "retranche", sous la forme d'une renonciation partielle ("Teilverzicht"), que la partie de l'enseignement que le demandeur ne peut revendiquer, en raison de l'absence de nouveauté. Il était également précisé qu'il existe un besoin considérable dans la pratique concernant l'utilisation de ces disclaimers, ce qui ne peut signifier qu'un besoin de la part d'un demandeur ou titulaire de brevet.

Cependant, la présente Chambre estime que l'examen de l'enseignement **inventif** initialement exposé nécessite au préalable une définition du problème technique à la base de l'invention concernée. Il s'ensuit que lorsqu'il s'agit de décider si un disclaimer est admissible au titre de la pratique précitée, la définition du problème technique à la base de l'invention en question est une condition préalable d'une importance capitale, puisque la pertinence d'un enseignement donné contenu dans un document cité doit être appréciée en rapport avec ce problème technique.

L'argument évoqué dans la décision T 170/87 est dès lors invalidé par sa condition préalable, à savoir l'hypothèse selon laquelle la conclusion d'activité inventive restera inchangée par la suite. Toutefois, et bien au contraire (comme expliqué au point 2.3 ci-dessus), il est fort possible qu'à un stade ultérieur et dans des circonstances différentes, l'enseignement technique exposé initialement soit jugé évident, ce qui aurait pour effet de rendre le disclaimer inadmissible. La remarque formulée à titre subsidiaire dans la décision T 170/87, à savoir qu'il existe un besoin considérable dans la pratique concernant l'utilisation de ces disclaimers, est même moins convaincante à la lumière de la décision G 2/98. En effet, si les demandeurs et titulaires de brevet considèrent souvent qu'ils

anbringen zu müssen, doch sowohl für die Gewährung der Priorität als auch für die Zulassung des Disclaimers sind zwangsläufig die Bestimmungen des EPU maßgebend. Dieser Grundsatz wurde in bezug auf die Priorität in G 2/98 bestätigt.

2.4.3 Die Kammer gelangt daher zu dem Schluß, daß weder T 433/86 (allein oder in Kombination mit T 4/80) noch T 170/87 und auch keine andere der oben genannten Entscheidungen zu Disclaimern hinreichende Gründe dafür liefert, die Stellungnahme G 2/98 der Großen Beschwerdekammer nicht auf den vorliegenden Fall anzuwenden.

2.5 Die Kammer hat ferner geprüft, ob die Einfügung des Disclaimers, der keine Stütze in der ursprünglichen Anmeldung findet, im Lichte der Entscheidung G 1/93 (ABl. EPA 1994, 541) mit Artikel 123 (2) EPÜ vereinbar ist. Diese Entscheidung betrifft die mögliche Kollision zwischen Artikel 123 Absatz 2 und 3 EPÜ, wenn im Prüfungsverfahren eine unzulässige Änderung vorgenommen wird. Dort ist ausgeführt, daß eine solche Hinzufügung zugelassen werden kann, wenn sie lediglich den Schutz für einen Teil des Gegenstands der beanspruchten Erfindung gemäß der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung ausschließt und keinen technischen Beitrag zum beanspruchten Gegenstand leistet (Nr. 16 der Entscheidungsgründe). Die Kammer hält jedoch fest, daß die Beschränkung eines Merkmals (im vorliegenden Fall: der Liste möglicher Bestandteile eines fraglichen Stoffgemischs), das bei der Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit zu betrachten ist, nicht als bloßer Verzicht auf den Schutz aufgefaßt werden kann. Im Gegenteil, wenn der Disclaimer (wie im vorliegenden Fall) darauf abzielt, das Patent gegenüber dem Stand der Technik (hier: dem in den Entgegenhaltungen (9), (10) und (11) offenbarten) weiter abzugrenzen, der für die Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit heranzuziehen ist, würde seine Zulassung dem Patentinhaber zu einem ungerechtfertigten Vorteil verhelfen (s. auch T 526/92, nicht im ABl. EPA veröffentlicht, Nr. 6.3 der Entscheidungsgründe). Diesem Aspekt ist um so größere Bedeutung beizumessen, wenn man berücksichtigt, daß sich – wie in G 2/98 dargelegt – die technische Aufgabe, die der vermeintlichen Erfindung zugrunde liegt, ändern kann.

the EPC. This principle has, as regards priority, been confirmed by G 2/98.

2.4.3 Therefore, the Board concludes that neither T 433/86 (alone or in combination with T 4/80), nor T 170/87, nor the other decisions mentioned above concerning disclaimers contain any sufficient reason not to apply the Enlarged Board of Appeal's approach in G 2/98 to the present case.

2.5 The Board has also considered whether the incorporation of the disclaimer, which cannot find support in the original application, could be allowed under Article 123(2) EPC in the light of G 1/93 (OJ EPO 1994, 541). This decision is concerned with the possible conflict between the provisions of Article 123(2) and (3) EPC, arising from the introduction of an inadmissible amendment during examination proceedings. It is explained therein that such an addition could be accepted if it merely amounts to an exclusion of protection for part of the invention as covered by the application as filed and does not provide a technical contribution to the claimed subject-matter (point 16 of the reasons for the decision). However, the Board finds that the restriction of a feature (here: of the list of possible components of a composition of matter), which has to be considered when it comes to the evaluation of inventive step, cannot be seen as a mere waiver of protection. On the contrary, when the disclaimer (as in the present case) aims at distancing the patent further from the state of the art (here: as disclosed in documents (9), (10) or (11)) which has to be considered when assessing inventive step, its admissibility would give the patent proprietor an unwarranted advantage (see also T 526/92, not published in the OJ EPO, point 6.3 of the reasons for the decision). This aspect assumes even more importance when the possibility, pointed out in G 2/98, of a modification of the technical problem underlying the alleged invention is born in mind.

ont besoin de revendiquer une priorité donnée ou d'apporter une modification par un disclaimer donné, il n'en reste pas moins que dans les deux cas, l'admissibilité de la priorité ou du disclaimer est nécessairement régie par les dispositions de la CBE. Ce principe a été confirmé par la décision G 2/98 s'agissant de la priorité.

2.4.3 La Chambre en conclut que ni la décision T 433/86 (seule ou ensemble la décision T 4/80), ni la décision T 170/87, pas plus que les autres décisions susmentionnées relatives aux disclaimers, ne contiennent de raison suffisante pour ne pas appliquer à la présente affaire l'approche suivie par la Grande Chambre de recours dans sa décision G 2/98.

2.5 La Chambre a également examiné si l'ajout du disclaimer, qui ne trouve aucun fondement dans la demande initiale, pouvait être admis au titre de l'article 123(2) CBE, à la lumière de la décision G 1/93 (JO OEB 1994, 541). Cette décision traite du conflit possible entre les dispositions de l'article 123(2) et (3) CBE, comme suite à l'introduction d'une modification inadmissible pendant la procédure d'examen. Dans cette affaire, la Grande Chambre de recours a expliqué que l'introduction d'une caractéristique est acceptable si elle ne fait qu'exclure de la protection une partie de l'invention couverte par la demande telle que déposée, et qu'elle n'apporte pas une contribution technique à l'objet revendiqué (point 16 des motifs de la décision). Néanmoins, la présente Chambre est d'avis que la restriction d'une caractéristique (en l'occurrence, la liste des composants possibles d'une composition de substance), dont il faut tenir compte lorsqu'il s'agit d'apprécier l'activité inventive, ne saurait être considérée comme une simple renonciation à la protection. Bien au contraire, lorsque le disclaimer (comme en l'espèce) vise à différencier davantage le brevet de l'état de la technique (en l'occurrence, tel que divulgué dans les documents (9), (10) ou (11)) qui doit être pris en compte pour l'appréciation de l'activité inventive, l'admissibilité de ce disclaimer procurerait un avantage injustifié au titulaire du brevet (cf. également T 526/92, non publiée au JO OEB, point 6.3 des motifs de la décision). Cet aspect prend même davantage d'importance au vu de la possibilité, évoquée dans la décision G 2/98, d'une modification du problème technique à la base de l'invention présumée.

Die Kammer ist daher der Auffassung, daß jede Änderung eines Anspruchs, die durch die Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung nicht gestützt wird und darauf abzielt, den beanspruchten Gegenstand gegenüber dem Stand der Technik – insbesondere durch einen Disclaimer – weiter abzugrenzen, gegen Artikel 123 (2) EPÜ verstößt und somit unzulässig ist.

2.6 Abschließend ist noch zu erwähnen, daß die Entgegenhaltungen (9), (10) und (11), auf denen der Disclaimer basiert, keine zufälligen Vorwegnahmen sind (wie selbst die Beschwerdeführerin einräumt), sondern zur Stützung der Behauptung angezogen wurden, daß der beanspruchte Gegenstand nicht erfindersch sei. Damit liegt hier nicht einmal der Ausnahmefall vor, der in der Rechtsprechung der Kammern bisher als Voraussetzung für die Zulassung eines nicht gestützten Disclaimers galt, und der angefochtene Disclaimer wäre somit selbst nach dieser Praxis unzulässig.

Daraus folgt, daß Anspruch 1 des Hauptantrags die Erfordernisse des Artikels 123 (2) EPÜ nicht erfüllt und der Antrag daher zurückzuweisen ist.

3. Erfinderische Tätigkeit (erster Hilfsantrag)

3.1 Die Kammer ist zu dem Ergebnis gelangt, daß die Ansprüche nach dem ersten, zweiten, dritten und vierten Hilfsantrag die Erfordernisse des Artikels 123 (2) und (3) sowie des Artikels 84 EPÜ erfüllen.

Das Streitpatent erfüllt darüber hinaus die Erfordernisse des Artikels 83 EPÜ.

Keine dieser Fragen wurde von den Beschwerdegegnerinnen in der mündlichen Verhandlung aufgeworfen.

Daher ist im folgenden lediglich zu klären, ob der Anspruchsgegenstand dieser Anträge erfinderisch ist.

3.2 Nächstliegender Stand der Technik

Das Streitpatent und insbesondere Anspruch 1 des ersten Hilfsantrags beziehen sich auf eine Tablette einer gepreßten granularen Reinigungsmittelzusammensetzung, die neben einem Aluminiumsilikat ein Percarbonat umfaßt, das von allen seine Stabilität beeinträchtigenden Bestandteilen der Zusammensetzung durch Unterbringung in einem separaten

It is therefore the Board's view that any amendment of a claim not having support in the application as filed and aiming at distancing the claimed subject-matter further from the state of the art, in particular by way of a disclaimer, contravenes Article 123(2) EPC and is consequently inadmissible.

2.6 It must, finally, be mentioned that documents (9), (10) and (11), which form the basis for the disclaimer, are not accidental anticipations (as indeed conceded by the appellant) and have been cited in support of the argument that the claimed subject-matter does not involve an inventive step. Thus even the exceptional situation, considered in the previous jurisprudence of the Boards of Appeal as the pre-condition for the admissibility of an unsupported disclaimer, is not present here and the disputed disclaimer would not therefore even be admissible according to that practice.

It follows that claim 1 of the main request does not comply with the requirements of Article 123(2) EPC and that this request must therefore be dismissed.

3. Inventive step (first auxiliary request)

3.1 The Board is satisfied that the claims according to the first, second, third and fourth auxiliary requests comply with the requirements of Article 123(2) and (3) and of Article 84 EPC.

The patent in suit complies moreover with the requirements of Article 83 EPC.

None of these issues were raised by the respondents at the oral proceedings.

Therefore, only the inventiveness of the subject-matter of the claims of these requests has to be discussed below.

3.2 Closest prior art

The patent in suit, and in particular the subject-matter of claim 1 of the first auxiliary request, relates to a tablet of compressed particulate detergent composition comprising an aluminosilicate and a percarbonate which is separated from any ingredient detrimental to its stability by segregation in a discrete region of the tablet, wherein a bleach activator

C'est pourquoi la Chambre considère que la modification d'une revendication qui ne trouve aucun fondement dans la demande telle que déposée et vise à différencier davantage l'objet revendiqué de l'état de la technique, notamment par un disclaimer, est contraire l'article 123(2) CBE, et de ce fait inadmissible.

2.6 Il faut enfin signaler que les documents (9), (10) ou (11), qui servent de base au disclaimer, ne sont pas des antériorisations fortuites (comme l'a d'ailleurs concédé le requérant), et qu'ils ont été cités à l'appui de l'argument selon lequel l'objet revendiqué n'implique pas une activité inventive. Par conséquent, même la situation exceptionnelle que les chambres de recours avaient considérée, dans leur jurisprudence antérieure, comme la condition préalable à l'admissibilité d'un disclaimer sans fondement, fait défaut en l'espèce, et le disclaimer litigieux ne serait dès lors même pas admissible selon cette pratique.

Il s'ensuit que la revendication 1 de la requête principale ne satisfait pas aux exigences de l'article 123(2) CBE, et qu'il y a donc lieu de rejeter cette requête.

3. Activité inventive (première requête subsidiaire)

3.1 La Chambre est convaincue que les revendications selon les première, deuxième, troisième et quatrième requêtes subsidiaires satisfont aux exigences de l'article 123(2) et (3) CBE, ainsi qu'à celles de l'article 84 CBE.

Le brevet attaqué répond en outre aux exigences de l'article 83 CBE.

Les intimés n'ont soulevé aucune de ces questions au cours de la procédure orale.

Par conséquent, seul le caractère inventif de l'objet des revendications contenu dans ces requêtes doit être examiné ci-après.

3.2 Etat de la technique le plus proche

Le brevet en cause, et notamment l'objet de la revendication 1 de la première requête subsidiaire, porte sur une tablette de composition détergente de particules compactes comprenant un aluminosilicate, ainsi qu'un percarbonate qui est séparé de chacun des ingrédients préjudiciables à sa stabilité par isolation dans un endroit discret de la tablette, et con-

Bereich der Tablette abgetrennt ist, und die ferner außerhalb des separaten Bereichs mit dem Percarbonat einen Bleichaktivator enthält (s. Seite 2, Zeile 51 bis Seite 3, Zeile 6; Seite 4, Zeilen 38 bis 41 und Seite 5, Zeilen 17 bis 19).

Wie im Streitpatent beschrieben, war am Prioritätstag bekannt, daß Percarbonat gegen Feuchtigkeit besonders empfindlich ist und damit gegenüber allen Reinigungsmittelbestandteilen, die Feuchtigkeit enthalten. Insbesondere die Gegenwart von Zeolithen, die große Mengen mobilen Wassers enthalten, wurde als kritisch für die Stabilität des Percarbonats angesehen (s. Seite 2, Zeilen 28 bis 36).

Die angebliche Aufgabe des Streitpatents bestand daher der Beschreibung zufolge darin, eine Tablette bereitzustellen, die sowohl Aluminosilikat als auch Percarbonat enthält und trotzdem stabil und in der Waschflotte besser löslich ist als eine vergleichbare Tablette, in der das Percarbonat von den übrigen Bestandteilen nicht abgetrennt ist, sondern vor dem Verpressen homogen mit ihnen vermischt wird (Seite 2, Zeilen 45 bis 47 und Seite 3, Zeilen 2 bis 6).

Vergleichbare Tabletten, die ein Bleichsystem mit einem Peroxyhydrat-Bleichmittel, z. B. einem Percarbonat, und einem zugehörigen Bleichaktivator sowie Bestandteile enthalten, die die Stabilität des Bleichmittels beeinträchtigen, und in denen das Bleichsystem oder eine seiner Komponenten von jeglichen ihre Stabilität beeinträchtigenden Bestandteilen durch Unterbringung in einer Schicht, einem Kern oder einer Einlage isoliert sind, waren bereits aus der Entgegenhaltung (1A) bekannt (Seite 2, Zeilen 99 bis 116; Seite 3, Zeilen 22 bis 30 und 77 bis 99; Seite 1, Zeilen 24 bis 41). Diese Tabletten waren ferner unter Waschbedingungen leicht löslich (Seite 4, Zeilen 21 bis 23).

In Beispiel 3 dieser Entgegenhaltung ist z. B. eine aus einer Reinigungsmittelzusammensetzung hergestellte Tablette offenbart, in deren gegenüberliegenden Seiten einmal ein Pellet eines Bleichaktivators und einmal ein Pellet eines Perborats eingebettet sind.

Die Kammer läßt daher diese Entgegenhaltung, wie von den Beschwerdegegnerinnen vorgeschlagen, als Ausgangspunkt für die Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit gelten.

Entgegenhaltung (12), die von den Beschwerdegegnerinnen ebenfalls als möglicher Ausgangspunkt vorge-

is also present outside of such discrete region comprising the percarbonate (see page 2, line 51 to page 3, line 6; page 4, lines 38 to 41 and page 5, lines 17 to 19).

As explained in the patent in suit percarbonate was known at its priority date to be particularly sensitive to moisture and thus to other components of a detergent composition comprising moisture; especially the presence of zeolites, which comprise large amounts of mobile water, was regarded as critical to the stability of percarbonate (page 2, lines 28 to 36).

The alleged problem of the patent in suit as set out in the description was therefore to provide a tablet comprising both aluminosilicate and percarbonate and being nevertheless stable and more soluble in the wash liquor than a similar tablet wherein the percarbonate was not segregated and was mixed homogeneously with the other components before compaction (page 2, lines 45 to 47 and page 3, lines 2 to 6).

Similar tablets containing a bleaching system comprising a peroxyhydrate bleach which can be a percarbonate and a bleach activator therefor as well as components detrimental to the stability of the bleach, wherein the bleaching system or a component thereof is separated from any component detrimental to its stability by segregation in a layer, core or insert were already known from document (1A) (page 2, lines 99 to 116; page 3, lines 22 to 30 and 77 to 99; page 1, lines 24 to 41). These tablets were moreover easily soluble under washing conditions (page 4, lines 21 to 23).

Example 3 of this document discloses e.g. a tablet wherein a pellet of a bleach activator and a pellet of perborate are embedded in the opposite face of a tablet made of a detergent composition.

The Board therefore accepts, as suggested by the respondents, this citation as the starting point for evaluating inventive step.

Document (12), also used by the respondents as an alternative starting point, relates to the improvement of

tenant également un activateur de blanchiment à l'extérieur de cet endroit discret où se trouve le percarbonate (cf. de la page 2, ligne 51, à la page 3, ligne 6; page 4, lignes 38 à 41 et page 5, lignes 17 à 19).

Comme cela est expliqué dans le brevet litigieux, l'extrême sensibilité du percarbonate à l'humidité, et donc à d'autres composants d'une composition détergente contenant de l'humidité, était connue à sa date de priorité; en particulier, la présence de zéolites, qui contiennent de grandes quantités d'eau mobile, était considérée comme critique eu égard à la stabilité du percarbonate (page 2, lignes 28 à 36).

Le problème que le brevet attaqué prétendait résoudre, tel qu'exposé dans la description, était donc de fournir une tablette qui comprenne à la fois de l'aluminosilicate et du percarbonate, et qui reste néanmoins stable et plus soluble dans la liqueur de lavage qu'une tablette similaire où le percarbonate n'était pas isolé, mais mélangé de façon homogène aux autres composants avant la compression (page 2, lignes 45 à 47, et page 3, lignes 2 à 6).

Des tablettes similaires, contenant un système de blanchiment comprenant un agent de blanchiment peroxyhydraté, qui peut être un percarbonate, et un activateur de blanchiment pour cet agent, ainsi que des composants préjudiciables à la stabilité de l'agent de blanchiment, dans lesquels le système de blanchiment ou un de ses composants est séparé des composants préjudiciables à sa stabilité par isolation dans une couche, un noyau ou un insert, étaient déjà connues grâce au document (1A) (page 2, lignes 99 à 116; page 3, lignes 22 à 30 et 77 à 99; page 1, lignes 24 à 41). Ces tablettes étaient en outre facilement solubles dans des conditions de lavage (page 4, lignes 21 à 23).

L'exemple 3 de ce document divulgue ainsi une tablette dans laquelle un comprimé d'un activateur de blanchiment et un comprimé de perborate sont enrobés dans la face opposée d'une tablette constituée par une composition détergente.

La Chambre admet donc, ainsi que l'ont suggéré les intimés, que ce document cité est le point de départ pour l'appréciation de l'activité inventive.

Le document (12), qui avait également été utilisé par les intimés comme autre point de départ pos-

schlagen wurde, betrifft die Verbesserung der Löslichkeit bei niedrigen Temperaturen von Zusammensetzungen hoher Schüttdichte, die ein Aluminiumsilikat enthalten können. Diese Zusammensetzungen werden vorzugsweise in Form von Tabletten bereitgestellt und erfordern die Anwesenheit eines Metallhydrogensulfits oder -phosphits und eines alkalischen Wirkstoffs, um die verbesserte Löslichkeit zu erreichen. Dabei kann der alkalische Wirkstoff entweder ein Percarbonat oder ein beliebiges anderes alkalisches Salz, z. B. ein Carbonat, sein (s. Seite 2, Zeilen 24 bis 26; Seite 3, Zeile 21 bis Seite 4, Zeile 8; Seite 4, Zeilen 19 bis 26 sowie die Beispiele). Darüber hinaus scheint die Wirksamkeit des Percarbonats als Sprengmittel der anderer Stoffe, z. B. der Carbonate, vergleichbar zu sein (s. Tabelle 1 und 2).

Entgegenhaltung (12) sagt nichts aus über die Verwendung von Percarbonat als Bleichmittel oder mögliche Maßnahmen zur Verhinderung seiner Destabilisierung, was belegt, daß diese Erfindung ausschließlich auf die Verbesserung der Löslichkeit von Zusammensetzungen hoher Schüttdichte abzielte und nicht auf die Lagerstabilität einer ein Percarbonat-Bleichmittel enthaltenden Tablette. Zudem basiert die Erfindung auf der Kombination eines Metallhydrogensulfits oder -phosphits mit einem alkalischen Wirkstoff, z. B. einem Percarbonat; die Abtrennung des Percarbonats von den seine Stabilität beeinträchtigenden Bestandteilen, also auch von dem Metallhydrogensulfid oder -phosphit, würde somit vermutlich die Umsetzung der beschriebenen Erfindung verhindern und im Widerspruch zu ihrer Lehre stehen.

Da die Aufgabe dieser Entgegenhaltung also nicht darin besteht, eine stabile Tablette bereitzustellen, die sowohl Percarbonat als auch seine Stabilität beeinträchtigende Bestandteile umfaßt, ist sie von der beanspruchten Erfindung weiter entfernt als die Entgegenhaltung (1A) und kann somit nicht als geeigneter Ausgangspunkt für die Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit dienen.

Alle anderen Entgegenhaltungen betreffen entweder keine Tabletten oder keine Tabletten mit einem Bleichmittel, z. B. Percarbonat, das vom Rest der Tablette abgetrennt ist, und sind deswegen ebenfalls weiter von der Erfindung entfernt als die Entgegenhaltung (1A) und können ebensowenig als geeigneter Ausgangspunkt herangezogen werden.

the solubility at low temperatures of high bulk density compositions which may comprise aluminosilicate. These compositions are preferably in the form of a tablet and require the presence of a metal hydrogen sulphite or phosphite and an alkaline agent for achieving the improved solubility. The alkaline agent can be either a percarbonate or any other alkaline salt such as a carbonate (see page 2, lines 24 to 26; page 3, line 21 to page 4, line 8; page 4, lines 19 to 26; examples); moreover, the efficiency of the percarbonate as disintegrating agent appears to be comparable to that of other agents such as carbonate (see Tables 1 and 2).

The silence of Document (12) as to the use of percarbonate as a bleach and as to any possible measure to prevent its destabilisation demonstrates that the goal of this invention was merely improved solubility of high bulk density compositions and not the stability in storage of a tablet comprising a percarbonate bleach. Moreover, since this document relies upon the combined action of a metal hydrogen sulphite or phosphite and an alkaline agent such as percarbonate, the segregation of the percarbonate from any component detrimental to its stability, and thus also from a metal hydrogen sulphite or phosphite, would probably prevent the realisation of the described invention and thus be contrary to its teaching.

Therefore, since this document does not deal with the problem of providing a stable tablet comprising percarbonate and components detrimental to its stability, it is more remote from the claimed invention than Document (1A) and cannot represent a suitable starting point for the assessment of the inventive step.

Since the other cited Documents either do not relate to tablets or do not relate to tablets having a bleach such as percarbonate segregated from the rest of the tablet, they are also more remote than Document (1A) and cannot qualify either as a suitable starting point.

sible, concerne l'amélioration de la solubilité, à basses températures, de compositions à densité apparente élevée qui peuvent comprendre de l'aluminosilicate. Ces compositions ont de préférence la forme d'une tablette et nécessitent la présence d'un sulfite hydrogéné de métal ou phosphite et d'un agent alcalin pour en améliorer la solubilité. L'agent alcalin peut être soit un percarbonate, soit tout autre sel alcalin tel qu'un carbonate (cf. page 2, lignes 24 à 26; page 3, de la ligne 21 à la page 4, ligne 8; page 4, lignes 19 à 26; exemples); en outre, l'efficacité du percarbonate en tant qu'agent désintégrant semble comparable à celle d'autres agents, comme le carbonate (cf. tableaux 1 et 2).

Le fait que le document (12) soit muet à propos de l'utilisation du percarbonate en tant qu'agent de blanchiment et de toutes les mesures susceptibles d'éviter sa déstabilisation, prouve que cette invention visait uniquement à améliorer la solubilité de compositions à densité apparente élevée, et non la stabilité de stockage d'une tablette comprenant un agent de blanchiment percarbonaté. En outre, puisque ce document se fonde sur l'action combinée d'un sulfite hydrogéné de métal ou phosphite et d'un agent alcalin tel qu'un percarbonate, l'isolement du percarbonate séparé de tous les composants préjudiciables à sa stabilité, et, partant, d'un sulfite hydrogéné de métal ou phosphite, empêcherait probablement la réalisation de l'invention décrite et serait donc contraire à son enseignement.

Par conséquent, puisque ce document n'aborde pas le problème de la préparation d'une tablette stable comprenant un percarbonate et des composants préjudiciables à sa stabilité, il est plus éloigné de l'invention revendiquée que le document (1A) et ne peut pas constituer un point de départ adéquat pour l'appréciation de l'activité inventive.

Etant donné que les autres documents cités soit ne concernent pas des tablettes, soit ne concernent pas des tablettes comportant un agent de blanchiment comme le percarbonate isolé du reste de la tablette, ils sont donc également plus éloignés que le document (1A) et ne peuvent pas non plus représenter un point de départ adéquat.

3.3 Technische Aufgabe

Die vom Streitpatent zu lösende technische Aufgabe, so wie sie der Beschreibung zu entnehmen ist, besteht angeblich darin, eine Tablette bereitzustellen, die sowohl ein Aluminiumsilikat als auch ein Percarbonat enthält und trotzdem stabil und in der Waschflotte besser löslich ist als eine vergleichbare Tablette, in der das Percarbonat von den übrigen Bestandteilen nicht abgetrennt ist, sondern vor dem Verpressen homogen mit ihnen vermischt wird.

Der letzte Teil dieser angeblichen Aufgabe ist jedoch unter Bezugnahme auf eine Tablette formuliert, die keinerlei physische Trennung zwischen dem Bleichmittel und den seine Stabilität beeinträchtigenden Bestandteilen aufweist, und bezieht sich damit auf einen weiter entfernten Stand der Technik als die Entgegenhaltung (1A), die als geeigneter Ausgangspunkt für die Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit anzusehen ist (s. Nummer 3.2).

Daher muß dieser Teil der im Streitpatent beschriebenen technischen Aufgabe bei der Definition der Aufgabe, die es gegenüber der Entgegenhaltung (1A) zu lösen gilt, unberücksichtigt bleiben.

In Anbetracht dieser Erwägungen muß die erfindungsgemäße technische Aufgabe unter Zugrundelegung einer weniger anspruchsvollen Zielsetzung neuformuliert werden, und zwar als die Bereitstellung einer weiteren stabilen und löslichen Tablette, die Percarbonat und Aluminiumsilikat enthält.

Die Kammer hat keinen Grund anzuzweifeln, daß eine Tablette nach Anspruch 1 diese bestehende technische Aufgabe löst.

3.4 Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit

Wie bereits unter Nummer 3.2 erwähnt, werden in den aus der Entgegenhaltung (1A) bekannten Tabletten ebenfalls Percarbonate und Bleichaktivatoren verwendet; die dort offenbarten Tabletten unterscheiden sich von dem beanspruchten Gegenstand allein dadurch, daß sie kein Aluminiumsilikat und somit keine Kombination von Percarbonat und Aluminiumsilikat enthalten.

In Beispiel 3 dieser Entgegenhaltung ist z. B. eine Tablette beschrieben, in deren gegenüberliegende Seiten einmal ein Pellet eines Bleichaktivators

3.3 Technical problem

The technical problem dealt with in the patent in suit, as described in the specification of the patent, is allegedly that of providing a tablet comprising both an aluminosilicate and a percarbonate and being nevertheless stable and more soluble in the wash liquor than a similar tablet wherein the percarbonate is not segregated and is mixed homogeneously with the other components before compaction.

However, the last part of that alleged problem is defined with respect to a tablet without any physical separation between the bleach and the components detrimental to its stability, i.e. a more remote state of the art than Document (1A), considered the suitable starting point for the assessment of inventive step (see paragraph 3.2 above).

Therefore, this part of the technical problem as described in the patent in suit has to be disregarded when defining the technical problem to be overcome as against Document (1A).

In the light of these considerations the technical problem solved by the patent in suit has to be reformulated in less ambitious terms as the provision of a further stable and soluble tablet comprising percarbonate and aluminosilicate.

The Board has no reason to doubt that a tablet as specified in claim 1 solved this existing technical problem.

3.4 Evaluation of inventive step

As already mentioned (see paragraph 3.2 above), the tablets known from Document (1A) envisage the use of percarbonates as well as of bleach activators and differ from the claimed subject-matter only insofar as they do not comprise an aluminosilicate and thus the combination of percarbonate and aluminosilicate.

For example, Example 3 of this document disclosed a tablet wherein a pellet of a bleach activator and a pellet of perborate are embedded in

3.3 Problème technique

Le problème technique que le brevet litigieux est censé résoudre, tel que décrit dans le fascicule du brevet, consiste à fournir une tablette qui comprenne à la fois un aluminosilicate et un percarbonate, et qui reste néanmoins stable et plus soluble dans la liqueur de lavage que dans une tablette similaire où le percarbonate n'est pas isolé, mais mélangé de façon homogène aux autres composants avant la compression.

Cependant, la dernière partie dudit problème est définie eu égard à une tablette dépourvue de séparation physique entre l'agent de blanchiment et les composants préjudiciables à sa stabilité, soit un état de la technique plus éloigné que le document (1A), considéré comme le point de départ approprié pour l'appréciation de l'activité inventive (cf. point 3.2 ci-dessus).

Il ne faut dès lors pas tenir compte de cette partie du problème technique telle que décrite dans le brevet attaqué pour définir le problème technique à résoudre par rapport au document (1A).

A la lumière de ces observations, le problème technique résolu par le brevet attaqué doit être reformulé dans des termes moins ambitieux en tant que la préparation d'une nouvelle tablette stable et soluble comprenant du percarbonate et de l'aluminosilicate.

La Chambre n'a aucune raison de douter qu'une tablette telle que définie à la revendication 1 résout ce problème technique existant.

3.4 Appréciation de l'activité inventive

Comme cela a déjà été mentionné (cf. point 3.2 ci-dessus), les tablettes divulguées par le document (1A) impliquent l'utilisation de percarbonates ainsi que d'activateurs de blanchiment, et ne diffèrent de l'objet revendiqué que dans la mesure où elles ne comprennent pas d'aluminosilicate, ni donc une combinaison de percarbonate et d'aluminosilicate.

A titre d'illustration, l'exemple 3 de ce document divulgue une tablette dans laquelle un granule d'activateur de blanchiment et un comprimé de

und einmal ein Pellet eines Perborats eingebettet sind und die aus einer Reinigungsmittelzusammensetzung hergestellt ist, die einen Phosphat-BUILDER umfaßt.

Aluminiumsilikate waren am Prioritätstag des Streitpatents aber als BUILDER allgemein bekannt und wegen ihrer geringeren Umweltbelastung die erste Wahl als Phosphataustauschstoff (s. Entgegenhaltung (11), Seite 5, Zeilen 20 bis 26). Insofern war es für den Fachmann am Prioritätstag des Streitpatents naheliegend zu versuchen, in den aus der Entgegenhaltung (1A) bekannten Tabletten anstatt des Phosphat-BUILDERS Aluminiumsilikate zu verwenden und sie ebenso in Kombination mit Percarbonat einzusetzen, das in dieser Entgegenhaltung als einer der Bleichebestandteile vorgeschlagen wurde.

Aus dem Stand der Technik war zudem bekannt, daß Aluminiumsilikate und Percarbonate inkompatibel sind und daher voneinander isoliert werden müssen, um eine annehmbare Stabilität zu gewährleisten; die Entgegenhaltung (11) offenbarte z. B. eindeutig Verfahren, mit deren Hilfe die Stabilität von Granulaten, die Zeolithe und Percarbonate enthalten, aufrechterhalten werden kann (s. Seite 5, Zeilen 28 bis 33; Seite 6, Zeile 31 bis Seite 7, Zeile 3; Seite 12, Zeilen 12 bis 37).

Da Entgegenhaltung (1A) bereits die physische Trennung der Bleichekomponenten von den ihre Stabilität beeinträchtigenden Bestandteilen des Reinigungsmittels in Form einer Schicht, eines Kerns oder einer Einlage und wahlweise durch einen Überzug lehrte (s. Seite 2, Zeile 68 bis Seite 3, Zeile 14), war es für den Fachmann naheliegend, diese Technik auch auf die Abtrennung der Percarbonate von den Aluminiumsilikaten anzuwenden, von denen bekannt war, daß sie die Stabilität der Percarbonate beeinträchtigen. Er konnte davon ausgehen, daß eine solche Abtrennung zu einer stabilen und löslichen Tablette führt.

Die im Streitpatent angegebenen sowie die im erstinstanzlichen Verfahren vorgelegten Ergebnisse von Versuchen, in denen die beanspruchten Tabletten mit solchen ohne eine getrennte Unterbringung von Percarbonat und Aluminiumsilikat verglichen wurden, also mit einem weiter entfernten Stand der Technik als dem der Entgegenhaltung (1A), lassen überdies keinen unerwarteten Vorteil gegenüber der Lehre des Stands der Technik erkennen.

the opposite face of a tablet made of a detergent composition comprising a phosphate builder.

Aluminosilicates were, however, very well known builders at the priority date of the patent in suit and were the first choice replacement for phosphates because of their lesser ecological impact (see Document (11), page 5, lines 20 to 26). Therefore, it was obvious for a skilled person at the priority date of the patent in suit to try to incorporate them instead of a phosphate builder into the tablets of Document (1A) and to use them also in combination with percarbonate, one of the bleaching components suggested in that document.

Moreover, it was known in the prior art that aluminosilicates and percarbonates were incompatible with each other and that therefore they had to be kept segregated from each other to maintain a reasonable stability; Document (11), for example, clearly indicated methods by which stability could be maintained in granulates comprising zeolites and percarbonate (see page 5, lines 28 to 33; page 6, line 31 to page 7, line 3; page 12, lines 12 to 37).

Since Document (1A) already taught physical separation of the bleaching components from the components detrimental to their stability by segregating them in a layer, a core or an insert and optionally by coating (see page 2, lines 68 to page 3, line 14), it was obvious to a skilled person to apply this technique to the separation of percarbonate from aluminosilicate, which was known to affect the stability of percarbonate, and to expect from such separation a stable and soluble tablet.

Moreover, the tests present in the patent in suit and those submitted at first instance which compare a tablet as claimed with tablets wherein no segregation exists between the percarbonate and the aluminosilicate, and thus with a state of the art more remote than Document (1A), were not able to show any unexpected advantage as against the teaching of the prior art.

perborate sont enrobés dans la face opposée d'une tablette constituée d'une composition détergente comprenant un adjuvant de phosphate.

A la date de priorité du brevet litigieux, les aluminosilicates étaient toutefois des adjuvants bien connus, et leur impact écologique moindre les aurait imposés comme premier choix en remplacement des phosphates (cf. document (11), page 5, lignes 20 à 26). Par conséquent, à la date de priorité du brevet attaqué, il était évident pour l'homme du métier d'essayer d'incorporer des aluminosilicates en lieu et place de l'adjuvant phosphaté dans les tablettes du document (1A), et de les utiliser également en combinaison avec un percarbonate, soit l'un des composants de blanchiment proposés dans ce document.

Il était de surcroît bien connu, dans l'état de la technique, que les aluminosilicates et les percarbonates sont mutuellement incompatibles et qu'il fallait dès lors les isoler les uns des autres pour assurer une stabilité raisonnable; le document (11), par exemple, indiquait clairement des méthodes permettant de maintenir la stabilité dans des granulés comprenant des zéolites et du percarbonate (cf. page 5, lignes 28 à 33; page 6, de la ligne 31 à la page 7, ligne 3; page 12, lignes 12 à 37).

Etant donné que le document (1A) enseignait déjà la séparation physique entre les composants de blanchiment et les composants préjudiciables à leur stabilité par isolation dans une couche, un noyau ou un insert, et, à titre facultatif, par enrobage (cf. page 2, de la ligne 68 à la page 3, ligne 14), il était évident, pour l'homme du métier, d'appliquer cette technique pour séparer le percarbonate de l'aluminosilicate, connu pour affecter sa stabilité, et de s'attendre à ce que cette séparation donne lieu à une tablette stable et soluble.

Par ailleurs, les tests exposés dans le brevet attaqué et ceux soumis en première instance, qui comparent une tablette telle que revendiquée avec des tablettes où le percarbonate et l'aluminosilicate ne sont pas séparés, et donc avec un état de la technique plus éloigné que le document (1A), n'ont pas pu montrer d'avantage inattendu par rapport à l'enseignement de l'état de la technique.

Die Kammer gelangt daher zu dem Schluß, daß der Gegenstand des Anspruchs 1 des ersten Hilfsantrags keine erfinderische Tätigkeit aufweist.

4. Erfinderische Tätigkeit (zweiter bis vierter Hilfsantrag)

4.1 Anspruch 1 des zweiten Hilfsantrags unterscheidet sich insoweit von dem des ersten Hilfsantrags, als angegeben ist, daß die reinigungsaktive Verbindung in einer Menge von 5 bis 40 Gew.-% vorliegt, der Builder einen zusätzlichen Builder aus einer der Gruppen der Polyacrylate, Acryl-/Maleinsäure-Copolymere, Acrylphosphinate oder monomeren Polycarboxylate enthält und das Natriumpercarbonat in einer Menge von 5 bis 40 Gew.-% vorliegt.

Anspruch 1 des dritten Hilfsantrags unterscheidet sich von dem des ersten Hilfsantrags insofern, als das Percarbonat in Form einer Schicht, eines Kerns oder einer Einlage vorliegen muß und der Bleichaktivator nicht wesentlich ist.

Im Vergleich zu Anspruch 1 des dritten Hilfsantrags unterscheidet sich Anspruch 1 des vierten Hilfsantrags von dem des ersten Hilfsantrags allein dadurch, daß das Percarbonat in Form einer Schicht, eines Kerns oder einer Einlage vorliegen muß.

4.2 Entgegenhaltung (1A) offenbarte bereits, wie oben dargelegt, die Verwendung einer Schicht, eines Kerns oder einer Einlage für die Abtrennung der Bleichmittelkomponente von den ihre Stabilität beeinträchtigenden Bestandteilen oder legte für die Tenside des Bleichmittels und der reinigungsaktiven Verbindung Konzentrationen nahe, die mit denen des zweiten Hilfsantrags übereinstimmen (so enthält die Tablette in Beispiel 3 ca. 10 % Perborat- und 10 % Reinigungsmitteltensid).

Darüber hinaus waren die zusätzlichen Builder, die gemäß Hilfsantrag 2 erforderlich sind, dem Fachmann bekannt und bereits zur Verwendung in Reinigungsmittelzusammensetzungen, gegebenenfalls auch in Kombination mit Zeolithen vorgeschlagen (s. Entgegenhaltung (11), Seite 21, Zeile 20 bis Seite 23, Zeile 15).

Keines dieser zusätzlichen Merkmale trägt zudem in irgendeiner Weise zu einer Verbesserung der Stabilität oder Löslichkeit der Tabletten bei, so

Consequently, it is the Board's conclusion that the subject-matter of claim 1 of the first auxiliary request does not involve an inventive step.

4. Inventive step (second to fourth auxiliary requests)

4.1 Claim 1 of the second auxiliary request differs from claim 1 of the first auxiliary request insofar as the detergent-active compound is specified to be present in an amount of 5 to 40% by weight, the detergency builder is specified to comprise a supplementary builder selected from polyacrylates, acrylic/maleic copolymers, acrylic phosphinates or monomeric polycarboxylates and the sodium percarbonate is specified to be present in an amount of 5 to 40% by weight.

Claim 1 of the third auxiliary request differs from claim 1 of the first auxiliary request insofar as the percarbonate has to be present in a layer, core or insert and the bleach activator is not essential.

By comparison with the third auxiliary request, claim 1 of the fourth auxiliary request differs from claim 1 of the first auxiliary request only insofar as the percarbonate has to be present in a layer, core or insert.

4.2 Document (1A), as submitted hereinabove, already disclosed the use of a layer, core or insert for separating the bleaching component from the components detrimental to their stability or suggested the use of concentrations for the bleach and the detergent surfactant matching those of the second auxiliary request (the tablet of Example 3 comprising about 10% perborate and 10% detergent surfactant).

Moreover, the additional builders required by auxiliary request 2 were well known to the skilled person and already suggested for use in detergent compositions and also possibly in combination with zeolites (see Document (11) page 21, line 20 to page 23, line 15).

Furthermore, none of these additional features contribute in any way to greater stability or solubility of the tablets and are thus unrelated to the

Par conséquent, la Chambre conclut que l'objet de la revendication 1 de la première requête subsidiaire n'implique pas d'activité inventive.

4. Activité inventive (deuxième, troisième et quatrième requêtes subsidiaires)

4.1 La revendication 1 de la deuxième requête subsidiaire diffère de la revendication 1 de la première requête subsidiaire dans la mesure où elle précise que le composé détergent actif est présent dans une quantité de 5 à 40% en poids, que l'adjuvant de détergence comprend un adjuvant supplémentaire sélectionné parmi des polyacrylates, des copolymères acryliques/maléiques, des phosphinates acryliques ou des polycarboxylates monomériques, et que le percarbonate de sodium est présent dans une quantité de 5 à 40% en poids.

La revendication 1 de la troisième requête subsidiaire diffère de la revendication 1 de la première requête subsidiaire dans la mesure où le percarbonate doit être présent dans une couche, un noyau ou un insert, et où l'activateur de blanchiment n'est pas essentiel.

Par comparaison avec la troisième requête subsidiaire, la revendication 1 de la quatrième requête subsidiaire diffère de la revendication 1 de la première requête subsidiaire uniquement dans la mesure où le percarbonate doit être présent dans une couche, un noyau ou un insert.

4.2 Comme cela a été expliqué ci-avant, le document (1A) enseignait déjà l'utilisation d'une couche, d'un noyau ou d'un insert pour séparer le composant de blanchiment des composants préjudiciables à leur stabilité, ou suggérait l'utilisation, pour l'agent de blanchiment et le tensio-actif détergent, de concentrations correspondant à celles de la deuxième requête subsidiaire (la tablette de l'exemple 3 comprend environ 10% de perborate et 10% de tensio-actif détergent).

En outre, les adjuvants supplémentaires requis par la deuxième requête subsidiaire étaient bien connus de l'homme du métier et avaient déjà été proposés en vue de leur utilisation dans des compositions détergentes ainsi que, le cas échéant, en combinaison avec des zéolites (cf. document (11), de la page 21, ligne 20, à la page 23, ligne 15).

De plus, aucune de ces caractéristiques supplémentaires ne contribuait à accroître de quelque façon que ce soit la stabilité ou la solubilité des

daß sie für die Lösung der technischen Aufgabe des Streitpatents unerheblich sind. Sie können also nichts zur erfinderischen Tätigkeit beitragen.

Somit sind auch diese Anträge aufgrund mangelnder erfinderischer Tätigkeit des beanspruchten Gegenstands aus denselben Gründen, die bereits unter Nummer 3.4 genannt sind, zurückzuweisen.

5. Fünfter bis neunter Hilfsantrag

Die Hilfsanträge fünf bis neun entsprechen den vorangegangenen fünf Anträgen mit dem Unterschied, daß die allgemeine Formel des Alkali-metallaluminiumsilikats in derselben Form wie in Zeile 45 auf Seite 4 der Patentschrift angegeben ist.

Wie die Beschwerdeführerin schriftlich sowie in der mündlichen Verhandlung vor der Kammer bestätigte, waren diese geänderten Ansprüche als Reaktion auf einen von der Beschwerdegegnerin 2 im erstinstanzlichen Verfahren erhobenen Einwand nach Artikel 83 EPÜ eingereicht worden und nicht dazu bestimmt, einen Einwand wegen mangelnder erfinderischer Tätigkeit zu entkräften. Insofern räumte die Beschwerdeführerin ein, daß die Einfügung der Formel für die Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit bedeutungslos ist.

Keine der Beteiligten erhielt einen Einwand nach Artikel 83 EPÜ gegen den beanspruchten Gegenstand aufrecht, und die Kammer ist im übrigen zu dem Ergebnis gelangt, daß die beanspruchte Erfindung dieses Erfordernis erfüllt.

Da diese geänderten Ansprüche also nicht dazu dienen, einen noch offenen Einwand der Beschwerdegegnerinnen zu entkräften, sind sie nach Regel 57a EPÜ nicht zulässig.

6. Zehnter Hilfsantrag

Der zehnte Hilfsantrag unterscheidet sich vom dritten Hilfsantrag insofern, als der diskrete Bereich der Tablette, der das Percarbonat enthält, nur in Form einer Schicht ausgebildet sein kann.

Die Beschwerdeführerin räumte auch diesbezüglich in der mündlichen Verhandlung vor der Kammer ein, daß dieser Antrag lediglich dazu diene, den Schutzbereich des Anspruchs

technical problem solved by the present invention. Therefore, they cannot serve to provide an inventive step.

Therefore, these requests must also be dismissed for lack of inventive step of the claimed subject-matter for the same reasons put forward hereinabove under point 3.4.

5. Fifth to ninth auxiliary requests

The fifth to ninth auxiliary requests correspond to the previous five requests but modified by the specification of the general formula of the alkali metal aluminosilicate as given on page 4, line 45 of the patent specification.

As admitted by the Appellants in writing and at the oral proceedings before the Board, these amended claims had been introduced in reply to an Article 83 EPC objection raised by Respondent 2 at first instance and were not intended to deal with any inventive step objection. In this respect the Appellants admitted that the introduction of the above-mentioned formula is meaningless in the assessment of inventive step.

However, none of the parties have maintained an Article 83 EPC objection against the claimed subject-matter and the Board is also satisfied that the claimed invention complies with this requirement.

Therefore, since these amended claims do not respond to any outstanding objection of the Respondents they are not admissible under Rule 57(a) EPC.

6. Tenth auxiliary request

The tenth auxiliary request differs from the third auxiliary request insofar as the discrete region of the tablet comprising the percarbonate can only be in the form of a layer.

As also admitted by the Appellants at the oral proceedings before the Board, this request just limits further the scope of the claim but does not add any feature which could support

tablettes, et elles n'avaient donc aucun rapport avec le problème technique résolu par la présente invention. Par conséquent, elles ne pouvaient servir à conférer un caractère inventif.

En conséquence, il y a lieu de rejeter également ces requêtes en l'absence d'activité inventive de l'objet revendiqué, pour les mêmes raisons que celles qui ont été avancées au point 3.4 ci-dessus.

5. Cinquième à neuvième requêtes subsidiaires

Ces requêtes correspondent aux cinq requêtes précédentes, mais modifiées en ce sens qu'elles précisent la formule générale de l'aluminosilicate de métal alcalin à la page 4, ligne 45 du fascicule de brevet.

Comme l'a admis le requérant par écrit et au cours de la procédure orale devant la Chambre, ces revendications modifiées avaient été introduites en réponse à une objection au titre de l'article 83 CBE, soulevée par l'intimé 2 en première instance, et elles n'avaient pas pour but de traiter d'une objection quant à l'activité inventive. A cet égard, le requérant a reconnu que l'ajout de la formule précitée est sans importance pour l'appréciation de l'activité inventive.

Toutefois, aucune des parties n'a maintenu d'objection au titre de l'article 83 CBE à l'encontre de l'objet revendiqué, et la Chambre est également convaincue que l'invention revendiquée répond à cette exigence.

Par conséquent, puisque ces revendications modifiées ne répondent pas à une objection en cours des intimés, elles ne sont pas admissibles, conformément à la règle 57bis CBE.

6. Dixième requête subsidiaire

La dixième requête subsidiaire diffère de la troisième dans la mesure où l'endroit discret de la tablette comprenant le percarbonate ne peut se présenter que sous forme de couche.

Comme l'a également admis le requérant au cours de la procédure orale devant la Chambre, cette requête ne fait que limiter davantage l'étendue de la revendication, mais

weiter einzuschränken, aber kein neues Merkmal enthält, das die erfinderische Tätigkeit auf anderem Wege begründen könnte als die Merkmale in Anspruch 1 des dritten Hilfsantrags.

Die Vorlage eines neuen Antrags in einem so späten Verfahrensstadium ohne vorherige Ankündigung und ohne stichhaltige Begründung für diesen späten Zeitpunkt kommt, wie bereits unter Nummer 1 dargelegt, einem Verfahrensmißbrauch gleich und verstößt gegen die Billigkeit im Verfahren.

Daher ist dieser Antrag, der erstmalig in der mündlichen Verhandlung eingereicht wurde, als unzulässig zu betrachten.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Die Beschwerde wird zurückgewiesen.

inventiveness in a different way than the features already contained in claim 1 of the third auxiliary request.

Therefore, as already explained under point 1, the introduction of a new request at such a late stage of the procedure without any previous warning and without any proper justification for its late filing amounts to an abuse of procedure and is contrary to procedural fairness.

Therefore, this request, which has been filed for the first time in the course of oral proceedings, has to be regarded as inadmissible.

Order

For these reasons it is decided that:

The appeal is dismissed.

sans ajouter aucune caractéristique qui pourrait fonder le caractère inventif autrement que les caractéristiques déjà contenues dans la revendication 1 de la troisième requête subsidiaire.

Par conséquent, et comme cela a déjà été expliqué au point 1, l'introduction d'une nouvelle requête à un stade si tardif de la procédure, sans avertissement préalable et sans aucune justification véritable pour ce dépôt tardif, équivaut à un abus de procédure et est contraire au principe de l'équité procédurale.

Il s'ensuit que cette requête, formulée pour la première fois au cours de la procédure orale, doit être considérée comme irrecevable.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Le recours est rejeté.
